

FM/AM Compact Disc Player AUTOESTEREO PARA DISCO COMPACTO

Operating Instructions _____ **GB**

Manual de instrucciones _____ **ES**

使用説明書 _____ **CT**

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL
DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO
PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.
Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual
de instalación/conexiones suministrado.

關於本機的安裝及線路連接，請參見提供的“安裝／線路連接說明書”。



**CDX-R3300
CDX-R3300S**

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy its various features even more with:

- MP3 file playback.
- CD-R/CD-RW which can have a session added can be played (page 7).
- Discs recorded in Multi Session can be played, depending on the recording method (page 7).
- CD TEXT information (displayed when a CD TEXT disc*¹ is played).
- ID3 tag*² version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 or 2.4 information (displayed when an MP3 file is played).

- **Optional controller accessories**

Card remote commander RM-X114

Rotary commander RM-X4S

**1 A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names. This information is recorded on the disc.*

**2 ID3 tag is an MP3 file that contains information about album name, artist name, track name, etc.*

CLASS 1
LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.

Table of Contents

Location of controls	4
Precautions	6
Notes on discs	6
About MP3 files	7

Getting Started

Resetting the unit.	9
Detaching the front panel	9
Setting the clock	10

CD Player

Playing a disc.	11
Display items	12
Playing tracks repeatedly	
— Repeat Play	12
Playing tracks in random order	
— Shuffle Play	12

Radio

Storing stations automatically	
— Best Tuning Memory (BTM).	13
Receiving the stored stations.	13
Storing only the desired stations	14

Other Functions

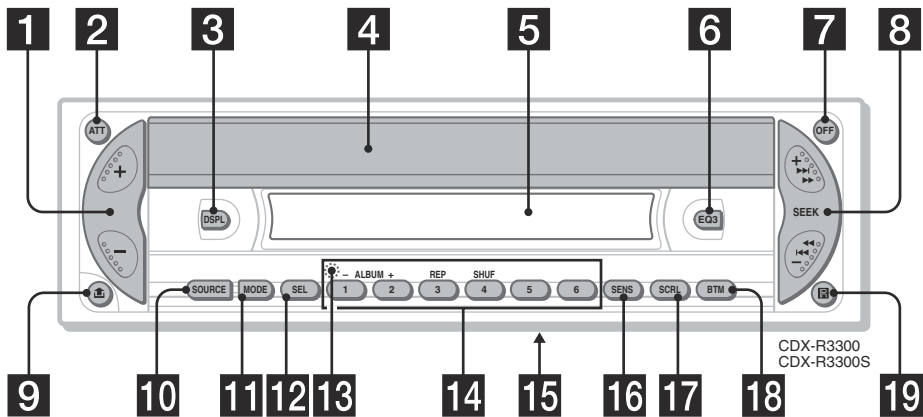
Using the rotary commander.	14
Adjusting the sound characteristics	16
Quickly attenuating the sound	16
Changing the sound and display settings	
— Menu	16
Setting the equalizer (EQ3).	17

Additional Information

Maintenance	18
Removing the unit.	19
Specifications	21
Troubleshooting	22
Error displays/Messages	23

Location of controls

Refer to the pages listed for details.

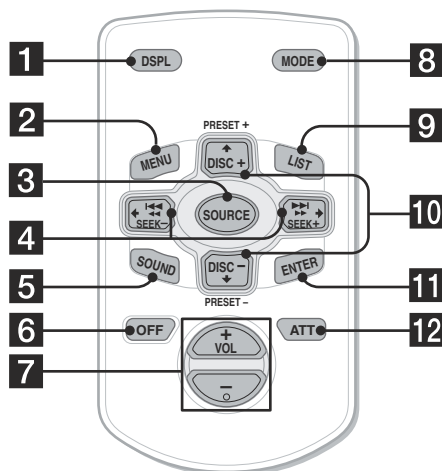


- 1** Volume +/- button
- 2** ATT (attenuate) button 16
- 3** DSPL (display mode change) button 10, 12
- 4** OPEN/EJECT shutter 11
- 5** Display window
- 6** EQ3 button 17, 18
- 7** OFF (Stop/Power off) button* 9, 11
- 8** SEEK +/- button
Radio:
To tune in stations automatically/find a station manually.
CD (MP3 files):
To skip tracks/fast-forward, reverse a track.
- 9** (front panel release) button 9
- 10** SOURCE (Power on/Radio/CD) button
To select the source.
- 11** MODE button
To change the operation.
- 12** SEL (select) button
To select items.
- 13** RESET button (located on the front side of the unit, behind the front panel) 9

- 14** Number buttons 17
Radio:
To store the desired station on each number button.
MP3 files:
(1): ALBUM - 11
(2): ALBUM + 11
CD:
(3): REP 12
(4): SHUF 12
- 15** Frequency select switch (located on the bottom of the unit)
See "Frequency select switch" in the Installation/Connections manual.
- 16** SENS button 13
- 17** SCRL (scroll) button 12
- 18** BTM button 13
- 19** Receptor for the card remote commander

*** Warning when installing in a car without an ACC (accessory) position on the ignition switch**
After turning off the ignition, be sure to press and hold **OFF** on the unit until the display disappears.
Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

Card remote commander RM-X114 (optional)



The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on this unit.

- 1** DSPL button
- 2** MENU button*1
- 3** SOURCE button
- 4** SEEK (-/+) buttons
- 5** SOUND button
- 6** OFF button
- 7** VOL (+/-) buttons
- 8** MODE button
- 9** LIST button*1
- 10** DISC*1 (ALBUM)/PRESET (+/-) buttons
- 11** ENTER button*1
- 12** ATT button

*1 Not available for this unit

Note

If the display disappears by pressing (OFF), it cannot be operated with the card remote commander unless (SOURCE) on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

Tip

For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery" on page 19.

Selecting an album with the card remote commander

Album can be skipped using the DISC (ALBUM) (+/-) buttons on the card remote commander.

To	Press
Skip albums*2	+ or - [once for each album]
- Album selection	To continuously skip albums, press and hold either button.

*2 Available only when an MP3 file is played.

Skipping tracks continuously

Press once (SEEK) (+) or (SEEK) (-) on the card remote commander, then press again within 2 seconds and hold.

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power aerial will extend automatically while the unit is operating.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Moisture condensation

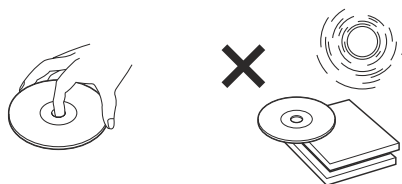
On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

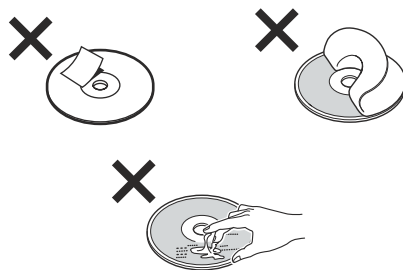
Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.



- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.
The following malfunctions may result from using such discs:
 - Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
 - Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm CDs.

- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out. Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analogue discs.



Music discs encoded with copyright protection

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Notes on CD-Rs (recordable CDs)/CD-RWs (rewritable CDs)

This unit can play the following discs:

Type of discs	Label on the disc
Audio CD	 
MP3 files	   

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/CD-RW that is not finalized*.
- You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.
- A CD-R/CD-RW to which a session can be added can be played.

* A process necessary for a recorded CD-R/CD-RW disc to be played on the audio CD player.

About MP3 files

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) is a standard technology and format for compressing a sound sequence. The file is compressed to about 1/10 of its original size. Sounds outside the range of human hearing are compressed while the sounds we can hear are not compressed.

Notes on discs

You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs, and CD-RWs.

The disc must be in the ISO 9660*1 level 1 or level 2 format, or Joliet or Romeo in the expansion format.

You can use a disc recorded in Multi Session*2.

*1 ISO 9660 Format

The most common international standard for the logical format of files and folders on a CD-ROM.

There are several specification levels. In Level 1, file names must be in the 8.3 format (no more than 8 characters in the name, no more than 3 characters in the extension “.MP3”) and in capital letters. Folder names can be no longer than 8 characters. There can be no more than 8 nested folder levels. Level 2 specifications allow file names up to 31 characters long.

Each folder can have up to 8 trees.

For Joliet or Romeo in the expansion format, make sure of the contents of the writing software, etc.

*2 Multi Session

This is a recording method that enables adding of data using the Track-At-Once method. Conventional CDs begin at a CD control area called the Lead-in and end at an area called Lead-out. A Multi Session CD is a CD having multiple sessions, with each segment from Lead-in to Lead-out regarded as a single session.

CD-Extra: The format which records audio (audio CD data) as tracks on session 1, and records data as tracks on session 2.

Mixed CD: In this format, data is recorded as track 1, and audio (audio CD data) is recorded as track 2.

continue to next page →

Notes

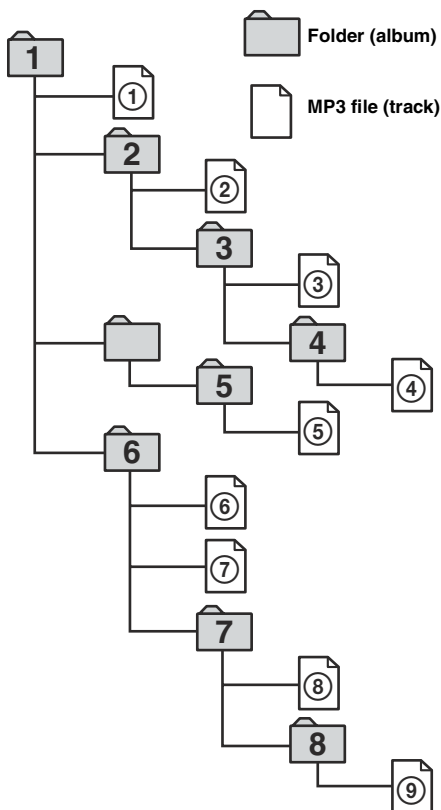
- With formats other than ISO 9660 level 1 and level 2, folder names or file names may not be displayed correctly.
- When naming, be sure to add the file extension ".MP3" to the file name.
- If you put the extension ".MP3" to a file other than MP3, the unit cannot recognize the file properly and will generate random noise that could damage your speakers.
- The following discs take a longer time to start playback.
 - a disc recorded with complicated tree structure.
 - a disc recorded in Multi Session.
 - a disc to which data can be added.

Cautions when playing a disc that is recorded in Multi Session

- When the first track of the first session is audio CD data:
 - Only audio CD data of the first session is played back.
 - Any data in subsequent sessions is skipped.
- When the first track of the first session is not audio CD data:
 - If an MP3 file is in the disc, only MP3 file(s) is played back and other data is skipped. (Audio CD data is not recognized.)
 - If no MP3 file is in the disc, "NO MUSIC" is displayed and nothing is played back. (Audio CD data is not recognized.)

The playback order of the MP3 files

The playback order of the folders and files is as follows:



Tree 1
(root)

Tree 2

Tree 3

Tree 4

Tree 5

Notes

- A folder that does not include an MP3 file is skipped.
- When you insert a disc with many trees, it takes a longer time to start playback. We recommend that you make only one or two trees for each disc.
- Maximum folder number: 150 (including root folder and empty folders)
- The maximum number of MP3 files and folders that can be contained in a disc: 300
When a file/folder name contains many characters, this number may become less than 300.

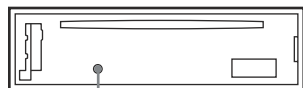
Tip

To specify a desired playback order, before the folder or file name, input the order by number (e.g., "01," "02"), then record contents onto a disc. (The order differs depending on the writing software.)

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit. Remove the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



RESET button

Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

Caution alarm

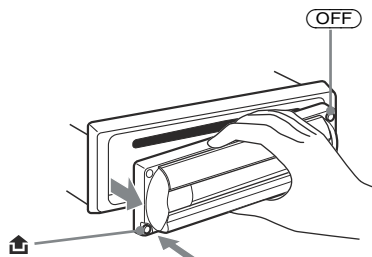
If you turn the ignition switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds. If you connect an optional amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

1 Press **OFF** *.

CD playback or radio reception stops (the key illumination and display remain on).

* If your car has no ACC (accessory) position on the ignition switch, be sure to turn the unit off by pressing **OFF** until the display disappears to avoid car battery drain.

2 Press , then pull it off towards you.



Notes

- If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.
- Do not drop or put excessive pressure on the front panel and its display window.
- Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.

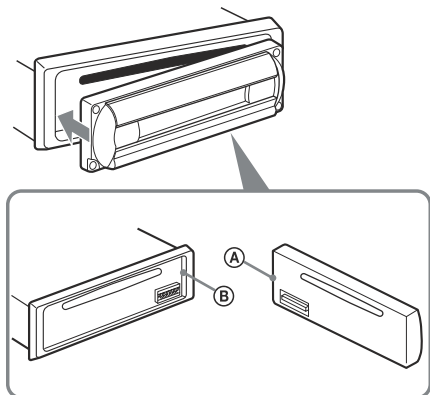
Tip

When carrying the front panel with you, use the supplied front panel case.

continue to next page →

Attaching the front panel

Attach part **(A)** of the front panel to part **(B)** of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.



Note

Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

1 Press **(DSPL)** for 2 seconds.

The hour indication flashes.



1 Press the volume +/- button to set the hour.

2 Press **(SEL)**.

The minute indication flashes.

3 Press the volume +/- button to set the minute.

2 Press **(DSPL)**.

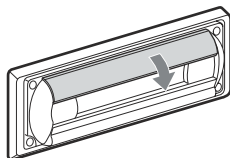


The clock starts. After the clock setting is completed, the display returns to normal play mode.

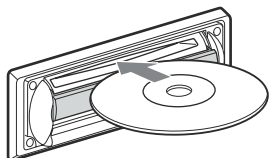
CD Player

Playing a disc

1 Open the shutter.

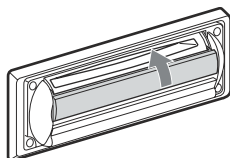


2 Insert the disc labelled side up.



Playback starts automatically.

3 Close the shutter.



If a disc is already inserted, press **(SOURCE)** repeatedly until "CD" appears to start playback.

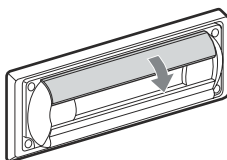
To	Press
Stop playback	(OFF)
Skip tracks	(SEEK) (-/+)
– Automatic Music Sensor	(◀◀/▶▶) [once for each track]
Fast-forward/reverse	(SEEK) (-/+)
– Manual Search	(◀◀/▶▶) [hold to desired point]
Skip albums*	(1) (ALBUM–) or
– Albums selection	(2) (ALBUM+)

* Available only when an MP3 file is played.

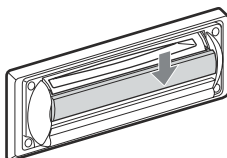
To skip tracks continuously, press **(SEEK)** (+) or **(SEEK)** (–), then press again within 2 seconds and hold.

To eject the disc

1 Open the shutter.



2 Push down the shutter.



The disc is ejected.

Notes

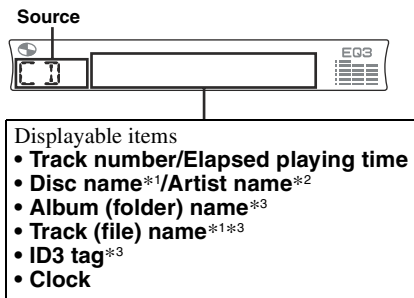
- While ejecting or inserting a disc, do not close the shutter. The disc may be caught and damaged.
- A disc may be ejected if you open the shutter forcefully.
- Before playing a track, this unit reads all track and album information on the disc. Depending on the track structure, it may take more than a minute before playback begins. During this time, "READ" is displayed. Please wait for play to start automatically when the reading is complete.
- Depending on the condition of the disc, it may not play back (page 6, 7).
- While the first/last track on the disc is playing, if **(SEEK)** (–) or **(SEEK)** (+) is pressed, playback skips to the last/first track of the disc.
- When the last track on the disc is over, playback restarts from the first track of the disc.
- If you play a high-bit rate MP3 file such as 320 kbps, sound may be intermittent.

Tip

A disc can be played with the shutter opened or closed.

Display items

When the disc/album/track changes, any prerecorded title*¹ of the new disc/album/track is automatically displayed (if A.SCRL (Auto Scroll) is set to "ON," names exceeding 8 characters will be scrolled (page 16)).



To	Press
Switch display item	(DSPL)
Scroll display item	(SCRL)

*¹ When pressing (DSPL), "NO NAME" indicates that there is no prerecorded name to display.

*² Only for CD TEXT discs with the artist name.

*³ Only for MP3 files.

Only track name/artist name/album name in ID3 tag is displayed.

When pressing (DSPL), "NO ID3" indicates that there is no ID3 tag to display.

Notes

- Some characters cannot be displayed.
- For some CD TEXT discs with very many characters, information may not scroll.
- This unit cannot display the artist name for each track of a CD TEXT disc.

Notes on MP3

- ID3 tag applies to version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4.
- Some characters and signs cannot be displayed (appear as "*"). The maximum number of displayable characters for an album (folder) name/track (file) is 64 (Romeo) or 32 (Joliet); ID3 tag 30 characters (1.0, 1.1, 2.2 and 2.3) or 126 characters (2.4).
- In the following cases, elapsed playing time may not be displayed accurately.
 - when an MP3 file of VBR (variable bit rate) is played.
 - during fast-forward/reverse.

Tips

- When A.SCRL (Auto Scroll) is set to "OFF" and the disc/album/track is changed, the disc/album/track name does not scroll.
- When an MP3 file is played and the album is changed, the new album number is displayed.

Playing tracks repeatedly

— Repeat Play

You can select:

- REP-TRACK — to repeat the current track.
- REP-ALBM* — to repeat the tracks in the current album.

* Available only when an MP3 file is played.

During playback, press (3) (REP) repeatedly until the desired setting appears in the display.

Repeat Play starts.

To return to normal play mode, select "REP-OFF."

Playing tracks in random order

— Shuffle Play

You can select:

- SHUF-ALBM* — to play the tracks in the current album in random order.
- SHUF-DISC — to play the tracks in the disc in random order.

* Available only when an MP3 file is played.

During playback, press (4) (SHUF) repeatedly until the desired setting appears in the display.

Shuffle Play starts.

To return to normal play mode, select "SHUF-OFF."

Radio

The unit can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2).

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

Storing stations automatically

— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals within the selected band, and stores them in the order of their frequency.

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press **(BTM)** for 2 seconds.

The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.

A beep sounds when the setting is stored.

Notes

- If only a few stations can be received due to weak signals, some number buttons will retain their former settings.
- When a number is indicated in the display, the unit starts storing stations from the one currently displayed.

Receiving the stored stations

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly to select the band.
- 3 Press the number button (**(1)** to **(6)**) on which the desired station is stored.

If preset tuning does not work

— Automatic tuning/Local Seek Mode

Automatic tuning:

Press **(SEEK (+))** or **(SEEK (-))** to search for the station.

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat the operation until the desired station is received.

Local Seek Mode:

If the automatic tuning stops too frequently, press **(SENS)** repeatedly until “LOCAL-ON” appears in the display.



Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

To cancel the local seek mode, press **(SENS)** twice when receiving FM.

Note

When receiving AM, to cancel the local seek mode, press **(SENS)** ("LOCAL-OFF" appears).

Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold **(SEEK (+))** or **(SEEK (-))** to locate the approximate frequency, then press **(SEEK (+))** or **(SEEK (-))** repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

If FM stereo reception is poor

— Monaural Mode

During radio reception, press **(SENS)** repeatedly until “MONO-ON” appears in the display.



The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

To return to normal radio reception mode, press **(SENS)** ("MONO-OFF" appears).

Storing only the desired stations

You can manually preset the desired stations on any chosen number button.

- 1 Press **[SOURCE]** repeatedly to select the radio.
- 2 Press **[MODE]** repeatedly to select the band.
- 3 Press **[SEEK (+)]** or **[SEEK (-)]** to tune in the station that you want to store.
- 4 Press the desired number button (**[1]** to **[6]**) for 2 seconds until “MEM” appears.
The number button indication appears in the display.

Note

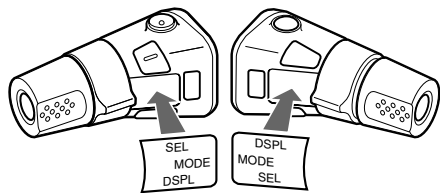
If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be erased.

Other Functions

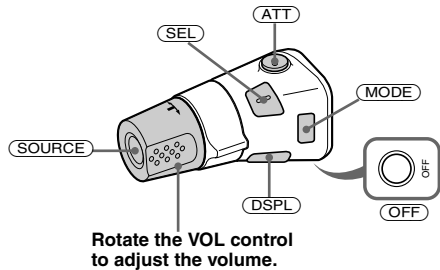
You can also control the unit with a rotary commander (optional).

Using the rotary commander

First, attach the appropriate label depending on how you want to mount the rotary commander. The rotary commander works by pressing buttons and/or rotating controls.

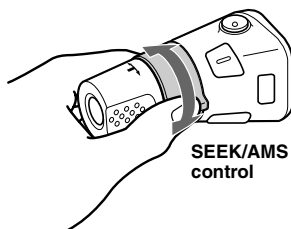


By pressing buttons



Press	To
[SOURCE]	Change the source (Radio/CD)/Power on
[MODE]	Change radio band
[ATT]	Attenuate the sound
[OFF] *1	Stop playback or radio reception/Power off
[SEL]	Adjust and select
[DSPL]	Change the display item

By rotating the control



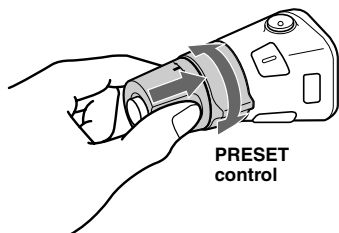
Rotate and release to:

- Skip tracks.
To continuously skip tracks, rotate once and rotate again within 2 seconds and hold the control.
- Tune in stations automatically.

Rotate, hold, and release to:

- Fast-forward/reverse a track.
- Find a station manually.

By pushing in and rotating the control



Push in and rotate the control to:

- Receive preset stations.
- Change albums*².

*¹ If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, after turning off the ignition, be sure to press and hold **OFF** until the display disappears.

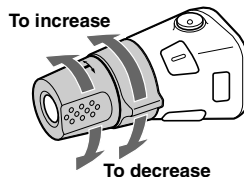
*² Available only when an MP3 file is played.

When an MP3 file is played, you can select an album using the rotary commander.

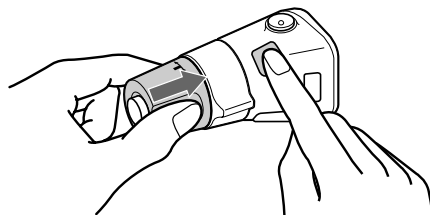
To	Do this
Skip albums – Album selection	Push in and rotate [once for each album] the control. To continuously skip albums, push in and rotate (and hold) the control.

Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press **SEL** for 2 seconds while pushing the VOL control.

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the balance, fader, low pass filter and subwoofer volume.

1 Press **(SEL)** repeatedly until “BAL,” “FAD,” “LPF” or “SUB” appears.

Each time you press **(SEL)**, the item changes as follows:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →

BAL (left-right) → **FAD** (front-rear) →

LPF (low pass filter)*2*3 →

SUB (subwoofer volume)*2*4

*1 When EQ3 is activated (page 17).

*2 When “SUB” is selected (page 16).

*3 The cut off frequency is adjustable to 78 Hz, 125 Hz or OFF.

*4 The volume level is adjustable between -10 and +10 steps. (Below -10, “ATT” is displayed.)

2 Press the volume +/- button to adjust the selected item.

Note

Adjust within 3 seconds after selecting the item.

Quickly attenuating the sound

Press **(ATT)**.

After “ATT-ON” momentarily appears, “ATT” appears in the display.

To restore the previous volume level, press

(ATT) again.

Changing the sound and display settings

— Menu

The following items can be set:

Set up

- REAR/SUB*1 — to switch the audio output REAR or SUB.
 - Select “REAR” to output to a power amplifier.
 - Select “SUB” to output to a subwoofer.
- A.SCRL (Auto Scroll)*2 (page 12)
- DEMO*1 — to turn the demonstration display on or off.
 - Select “ON” to activate the demonstration display (The demonstration starts about 10 seconds after the unit is turned off).
 - Select “OFF” to deactivate the demonstration display.
- BEEP — to turn the beeps on or off.
- DIM — to change the brightness of the display.
 - Select “ON” to dim the display.
 - Select “OFF” to deactivate the Dimmer.

Switching the REAR/SUB*1

Press **(SEL)** and then press the volume + (REAR) or – (SUB) button.

After 3 seconds, the display returns to normal play mode.

Selecting the desired item

Press **(SEL)** and the desired button simultaneously.

(SEL) + (3): A.SCRL*2

(SEL) + (4): DEMO*1

(SEL) + (6): BEEP

(SEL) + (DSPL): DIM

After the mode setting is completed, the display returns to normal play mode.

To cancel the item, press **(SEL)** and the desired button simultaneously again.

*1 When the unit is turned off.

*2 When no CD is playing, this item will not appear.

Setting the equalizer (EQ3)

You can select an equalizer curve for 7 music types (XPLD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM and OFF (equalizer OFF)).

You can store a different equalizer setting for each source.

Selecting the equalizer curve

1 Press (SOURCE) to select a source (Radio or CD).

2 Press (EQ3) repeatedly until the desired equalizer curve.

Each time you press **(EQ3)**, the item changes.



To cancel the equalizing effect, select "OFF."

continue to next page →

Adjusting the equalizer curve

You can store and adjust the equalizer settings for different tone ranges.

- 1 Press **(SOURCE)** to select a source (Radio or CD).
- 2 Press **(EQ3)** repeatedly to select the desired equalizer curve.
- 3 Adjusting the equalizer curve.
 - 1 Press **(SEL)** repeatedly to select the desired tone range.
Each time you press **(SEL)**, the tone range changes.
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)
 - 2 Press the volume **+/-** button repeatedly to adjust to the desired volume level.
The volume level is adjustable by 1 dB steps from -10 dB to +10 dB.



- 3 Repeat step 1 and 2 to adjust the equalizer curve.

To restore the factory-set equalizer curve, press **(SEL)** for 2 seconds.

Note

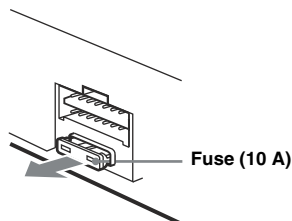
When EQ3 is set to "OFF," you cannot adjust the equalizer curve settings.

Additional Information

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

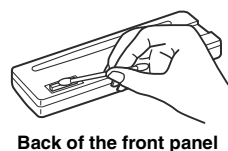
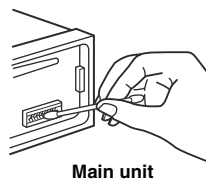


Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 9) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.

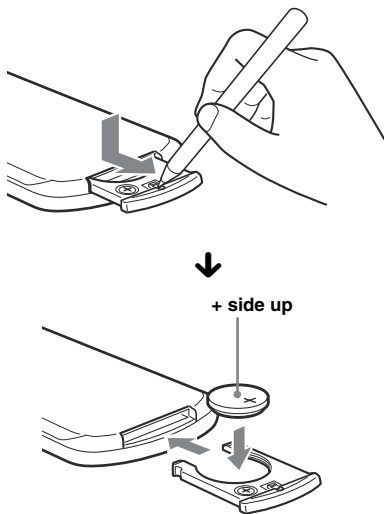


Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

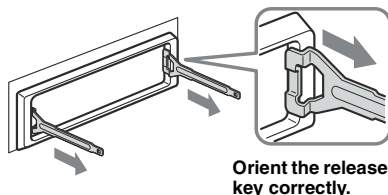
WARNING

Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Removing the unit

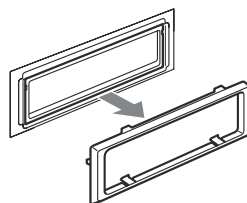
1 Remove the protection collar.

- ① Detach the front panel (page 9).
- ② Engage the release keys together with the protection collar.



Orient the release key correctly.

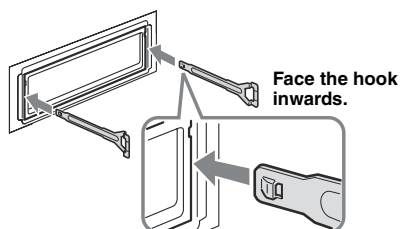
- ③ Pull out the release keys to remove the protection collar.



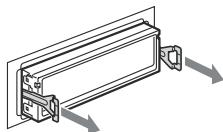
continue to next page →

2 Remove the unit.

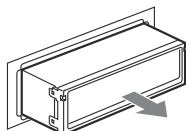
- 1 Insert both release keys together until they click.



- 2 Pull the release keys to unseat the unit.



- 3 Slide the unit out of the mounting.



Specifications

CD Player section

Signal-to-noise ratio	120 dB
Frequency response	10 – 20,000 Hz
Wow and flutter	Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range	FM tuning interval: 50 kHz/200 kHz switchable 87.5 – 108 MHz (at 50 kHz step) 87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Usable sensitivity	9 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	67 dB (stereo), 69 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	AM tuning interval: 9 kHz /10 kHz switchable 531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step) 530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Audio outputs terminal (rear/sub switchable) Power aerial relay control terminal Power amplifier control terminal Remote controller input terminal
Inputs	Aerial input terminal
Tone controls	Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD) Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD) High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)
Power requirements	12 V DC car battery (negative earth)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 179 mm (w/h/d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 161 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 1.2 kg
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	Card remote commander RM-X114 Rotary commander RM-X4S

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No sound.

- Press the volume + button to adjust the volume.
- Cancel the ATT function.
- Set the fader control to the centre position for a 2-speaker system.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
→ Store again into the memory.
- The power lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

No beep sound.

- The beep sound is cancelled (page 16).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The display disappears from/does not appear in the display window.

- The display disappears if you press and hold **(OFF)**.
→ Press and hold **(OFF)** again until the display appears.
- Remove the front panel and clean the connectors. For details, see "Cleaning the connectors" on page 18.

Stored stations and correct time are erased. The fuse has blown.

Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- The car does not have an ACC position.
→ Press **(SOURCE)** (or insert a disc) to turn on the unit.

The power is continuously supplied to the unit.

The car does not have an ACC position.

The power aerial does not extend.

The power aerial does not have a relay box.

CD playback

A disc cannot be loaded.

- Another CD is already loaded.
- The CD has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

Playback does not begin.

- Defective or dirty CD.
- CD-R/CD-RW that is not finalized.
- You tried to play back a CD-R/CD-RW not designed for audio use.
- Some CD-Rs/CD-RWs may not play due to its recording equipment or the disc condition.

MP3 files cannot be played back.

- Recording was not performed according to the ISO 9660 level 1 or level 2 format, or the Joliet or Romeo in the expansion format.
- The file extension ".MP3" is not added to the file name.
- Files are not stored in MP3 format.

MP3 files take longer to play back than others.

The following discs take a longer time to start playback.

- a disc recorded with complicated tree structure.
- a disc recorded in Multi Session.
- a disc to which data can be added.

A disc is automatically ejected.

The ambient temperature exceeds 50°C.

The operation buttons do not function. CD will not be ejected.

Press the RESET button.

The sound skips from vibration.

- The unit is installed at an angle of more than 45°.
- The unit is not installed in a sturdy part of the car.

The sound skips.

Dirty or defective disc.

Radio reception

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

The stations cannot be received.

The sound is hampered by noises.

- Connect a power aerial control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car's aerial booster (only when your car has built-in FM/AM aerial in the rear/side glass).
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
 - Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.

Automatic tuning is not possible.

- The local seek mode is set to "ON."
 - Set the local seek mode to "OFF" (page 13).
- The broadcast signal is too weak.
 - Perform manual tuning.

The "ST" indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
 - Set the monaural reception mode to "ON" (page 13).

A programme broadcast in stereo is heard in monaural.

- The unit is in monaural reception mode.
- Cancel monaural reception mode (page 13).

Error displays/Messages

Error displays

The following indications will flash for about 5 seconds, and an alarm sound will be heard.

ERROR

- A CD is dirty or inserted upside down.
 - Clean or insert the CD correctly.
- A CD cannot play because of some problem.
 - Insert another CD.

FAILURE

The connection of speakers/amplifiers is incorrect.

- See the installation guide manual of this model to check the connection.

NO MUSIC

A CD which is not a music file is inserted in this unit.

- Insert a music CD in this unit.

OFFSET

There may be an internal malfunction.

- Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

RESET

The CD unit cannot be operated because of some problem.

- Press the RESET button on the unit.

Messages

L.SEEK +/-

The local seek mode is on during automatic tuning (page 13).

"LLLL" or "RRRR"

You have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

Bienvenido

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Disfrutará aún más de sus distintas funciones con:

- Reproducción de archivos MP3.
- Pueden reproducirse discos CD-R/CD-RW a los que pueden añadirse sesiones (página 7).
- Los discos grabados en Multi Session se pueden reproducir, según el método de grabación (página 8).
- Información CD TEXT
(se muestra al reproducir discos CD TEXT*¹).
- Información de la versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ó 2.4 del indicador ID3*² (se muestra al reproducir un archivo MP3).
- **Accesorios de controlador opcionales**
Control remoto de tarjeta RM-X114
Mando rotatorio RM-X4S

*1 *Un disco CD TEXT es un CD de audio que incluye información como el nombre del disco, el nombre del artista y los nombres de las pistas. Esta información está grabada en el disco.*

*2 *El indicador ID3 es un archivo MP3 que contiene información sobre el nombre del álbum, el nombre del artista, el nombre de la pista, etc.*

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada en la parte inferior del chasis.

Tabla de contenido

Ubicación de los controles	4
Precauciones	6
Notas sobre los discos	6
Acerca de los archivos MP3	8

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad	9
Extracción del panel frontal	10
Ajuste del reloj	11

Reproductor de CD

Reproducción de discos	11
Elementos de la pantalla	13
Reproducción repetida de pistas	
— Reproducción repetida	14
Reproducción de pistas en orden aleatorio	
— Reproducción aleatoria	14

Radio

Almacenamiento automático de emisoras	
— Memoria de la mejor sintonía (BTM)	14
Recepción de las emisoras memorizadas	15
Almacenamiento de las emisoras deseadas	15

Otras funciones

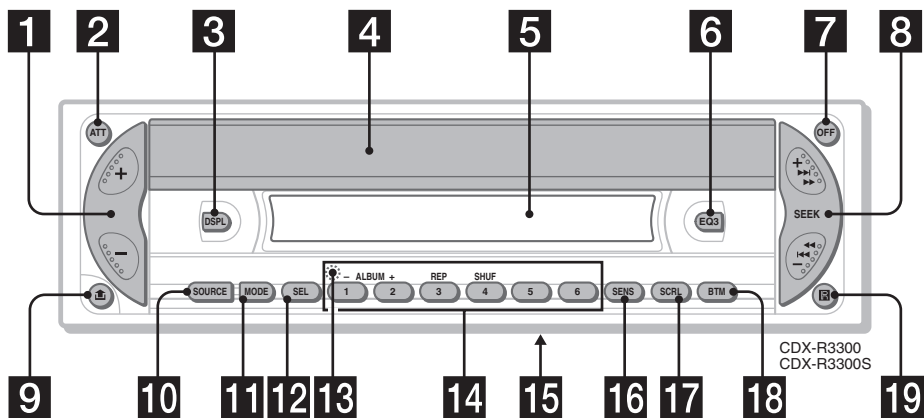
Uso del mando rotatorio	16
Ajuste de las características de sonido	17
Atenuación rápida del sonido	17
Cambio de los ajustes de sonido y la pantalla	
— Menú	18
Ajuste del ecualizador (EQ3)	19

Información complementaria

Mantenimiento	20
Extracción de la unidad	21
Especificaciones	23
Solución de problemas	24
Mensajes/indicaciones de error	25

Ubicación de los controles

Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada.

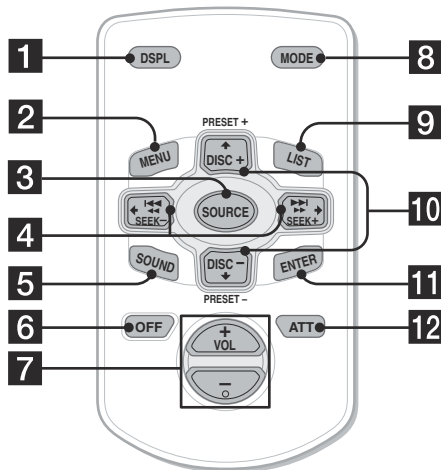


- 1** Botón volumen +/-
- 2** Botón ATT (atenuación) 17
- 3** Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 11, 13
- 4** Obturador OPEN/EJECT 11, 12
- 5** Pantalla
- 6** Botón EQ3 19
- 7** Botón OFF (detener/apagar)* 10, 12
- 8** Botón SEEK +/-
Radio:
Sintonización automática de emisoras/
localización manual de una emisora.
CD (archivos MP3):
Omisión de pistas/avance o retroceso rápido
de una pista.
- 9** Botón (extracción del panel
frontal) 10
- 10** Botón SOURCE (encendido/radio/CD)
Para seleccionar la fuente.
- 11** Botón MODE
Para cambiar el funcionamiento.
- 12** Botón SEL (selección)
Para seleccionar elementos.
- 13** Botón RESET (ubicado en la parte frontal
de la unidad, detrás del panel frontal) 9

- 14** Botones numéricos 18
Radio:
Para almacenar la emisora deseada en cada
botón numérico.
Archivos MP3:
(1): ALBUM - 12
(2): ALBUM + 12
CD:
(3): REP 14
(4): SHUF 14
- 15** Selector de frecuencias (ubicado en la
parte inferior de la unidad)
Consulte la sección "Selector de
frecuencias" en el manual Instalación/
Conexiones.
- 16** Botón SENS 15
- 17** Botón SCRL (desplazamiento) 13
- 18** Botón BTM 14
- 19** Receptor del control remoto de tarjeta

*** Advertencia sobre la instalación en un
automóvil sin posición ACC (accesorio) en
el interruptor de encendido**
Después de apagar el motor, asegúrese de
presionar **OFF** en la unidad hasta que se
apague la pantalla.
Si no lo hace, la pantalla no se desactiva y se
descarga la batería.

Control remoto de tarjeta RM-X114 (opcional)



Los botones correspondientes del control remoto de tarjeta controlan las mismas funciones que los de esta unidad.

- 1** Botón DSPL
- 2** Botón MENU*¹
- 3** Botón SOURCE
- 4** Botones SEEK (-/+)
- 5** Botón SOUND
- 6** Botón OFF
- 7** Botones VOL (+/-)
- 8** Botón MODE
- 9** Botón LIST*¹
- 10** Botones DISC*¹ (ALBUM)/
PRESET (+/-)
- 11** Botón ENTER*¹
- 12** Botón ATT

*¹ No disponible en esta unidad

Nota

Si la pantalla se apaga al presionar (OFF), no podrá usarse con el control remoto de tarjeta a menos que se presione (SOURCE) en la unidad o que se inserte un disco para que dicha unidad se active primero.

Sugerencia

Para obtener información detallada sobre cómo cambiar las pilas, consulte "Sustitución de la pila de litio" en la página 21.

Selección de un álbum con el control remoto de tarjeta

Utilice los botones DISC (ALBUM) (+/-) del control remoto de tarjeta para omitir el álbum.

Para	Presione
Omitir álbumes* ²	+ o - [una vez por cada álbum]
- Selección de álbumes	Para omitir álbumes continuamente, mantenga presionado cualquier botón.

*² Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

Omisión continua de pistas

Presione (SEEK) (+) o (SEEK) (-) una vez en el control remoto de tarjeta, vuélvalo a presionar antes de que pasen 2 segundos y manténgalo presionado.

Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de usarla.
- La antena motorizada se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentra en funcionamiento.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano a su domicilio.

Condensación de humedad

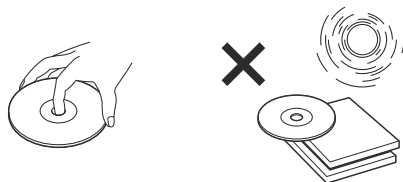
En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad dentro de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

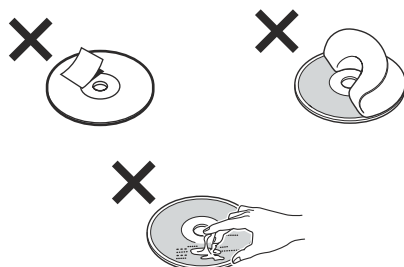
Asegúrese de no derramar ningún tipo de bebida o refresco sobre la unidad ni los discos.

Notas sobre los discos

- Para mantener los discos limpios, no toque su superficie. Tómelos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los use.
- No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.



- No adhiera etiquetas, ni utilice discos con residuos o tinta pegajosos. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, causando fallas de funcionamiento, o pueden dañarse.



- No use discos con etiquetas o engomados. Su uso puede producir las siguientes fallas de funcionamiento:
 - Imposibilidad de expulsar el disco (dado que se despegó la etiqueta o el engomado y se obstruye el mecanismo de expulsión).
 - Imposibilidad de leer los datos de audio correctamente (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o simplemente no la hay) debido a que el calor contrae el engomado o la etiqueta y hace que el disco se deforme.
- Los discos con formas no estandarizadas (p. ej. con forma de corazón, cuadrado o estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. Si lo intenta, puede dañar la unidad. No los utilice.
- No se pueden reproducir discos compactos de 8 cm.

- Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No use solventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



Discos de música codificados con protección de los derechos de autor

Este producto ha sido diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Desde hace poco tiempo, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

Notas sobre los CD-R (CD grabables) y CD-RW (CD regrabables).

En esta unidad se pueden reproducir los siguientes discos:

Tipo de disco	Etiqueta del disco
Audio CD	
Archivos MP3	

- Según el estado del disco o el equipo utilizado para su grabación, es posible que algunos discos CD-R/CD-RW no puedan reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir un disco CD-R o un CD-RW que no esté finalizado*.
- Puede reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R y CD-RW.
- Pueden reproducirse CD-R/CD-RW a los que puede añadirse una sesión.

* Proceso necesario para reproducir en el reproductor de CD de audio discos CD-R o CD-RW grabados.

Acerca de los archivos MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) es una tecnología y formato estándar para la compresión de una secuencia de sonido. El archivo se comprime a casi 1/10 de su tamaño original. Se comprimen los sonidos que no percibe el oído humano, mientras que los que sí pueden oírse no se comprimen.

Notas sobre los discos

Puede reproducir archivos MP3 grabados en CD-ROM, CD-R y CD-RW.

El disco debe tener formato de nivel 1 o nivel 2 de ISO 9660*1, o la norma Joliet o Romeo si está en formato de expansión.

Puede usar un disco grabado en Multi Session*2.

*1 Formato ISO 9660

La norma internacional más utilizada para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM.

Existen varios niveles de especificaciones. En el nivel 1, los nombres de los archivos deben ajustarse al formato de 8,3 (8 caracteres como máximo en el nombre y 3 caracteres como máximo en la extensión ".MP3") y escribirse en mayúsculas. Los nombres de las carpetas no pueden superar los 8 caracteres. No se permiten más de 8 niveles de carpetas anidadas. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de hasta 31 caracteres. Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles. Con respecto al formato de expansión conforme a la norma Joliet o Romeo, revise el contenido del software de escritura, etc.

*2 Multi Session

Se refiere a un método de grabación que permite añadir datos con el método Track-At-Once. Los CD convencionales comienzan en un área de control del CD denominada Delimitador de inicio y finalizan en un área llamada Delimitador de fin. Un CD Multi Session es un CD que posee muchas sesiones y en el cual cada segmento entre los delimitadores de inicio y de fin se considera como una sola sesión.

CD Extra: se trata del formato que graba datos de audio (datos de audio de CD) como pistas en la sesión 1 y que graba datos como pistas en la sesión 2.

CD combinado: en este formato, los datos se graban como pista 1 y los datos de audio (datos de audio de CD) se graban como pista 2.

Notas

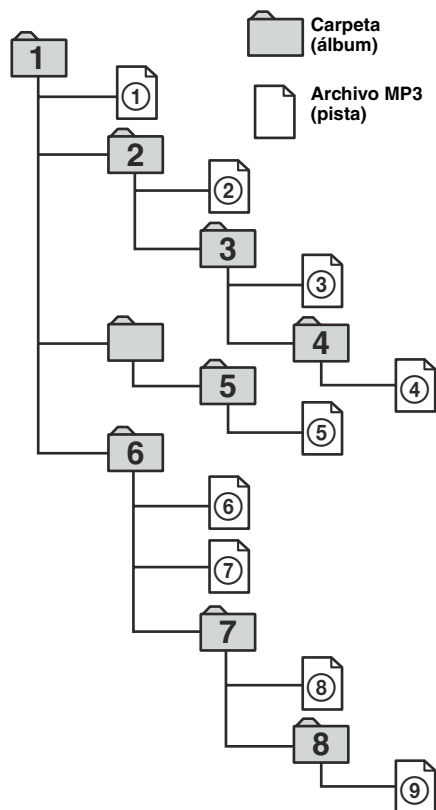
- En el caso de formatos que no sean ISO 9660 de nivel 1 o nivel 2, es posible que los nombres de las carpetas y de los archivos no se vean correctamente.
- Al asignar nombres, asegúrese de añadir la extensión de archivo ".MP3" al nombre del archivo.
- Si asigna la extensión ".MP3" a un archivo que no sea un MP3, la unidad no podrá reconocer el archivo correctamente y generará un ruido que podría dañar los altavoces.
- El inicio de la reproducción tarda algo más de tiempo en los siguientes discos:
 - disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - disco grabado en Multi Session.
 - disco al que es posible añadir datos.

Precauciones que debe tomar al reproducir un disco grabado en Multi Session

- Cuando la primera pista de la primera sesión sea de datos de CD de audio:
 - Sólo se reproducen los datos de CD de audio de la primera sesión.
 - Se omitirá cualquier dato en las sesiones posteriores.
- Cuando la primera pista de la primera sesión no sea de datos de CD de audio:
 - Si el disco contiene un archivo MP3, sólo se reproducirán archivos MP3 y los demás datos se omitirán (los datos de CD de audio no se reconocen).
 - Si el disco no contiene ningún archivo MP3, aparece el mensaje "NO MUSIC" y no hay reproducción (los datos de CD de audio no se reconocen).

Orden de reproducción de los archivos MP3

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es el siguiente:



Árbol 1 (raíz) Árbol 2 Árbol 3 Árbol 4 Árbol 5

Notas

- Toda carpeta que no incluya un archivo MP3 se omitirá.
- Cuando inserta un disco con muchos árboles, la reproducción tarda más para iniciarse. Se recomienda crear sólo uno o dos árboles para cada disco.
- Cantidad máxima de carpetas: 150 (incluidas la carpeta raíz y las vacías)
- El número máximo de archivos y carpetas MP3 que un disco puede contener: 300
Si un nombre de archivo o carpeta contiene muchos caracteres, este número puede reducirse a menos de 300.

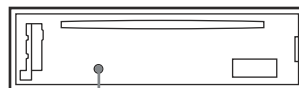
Sugerencia

Si desea especificar un orden de reproducción dado, antes del nombre de la carpeta o archivo, ingrese el orden por número (por ej., "01", "02"), luego grabe el contenido en el disco (el orden varía según el software de escritura).

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de usar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurarla. Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo como, por ejemplo, un bolígrafo.



Botón RESET

Nota

Al presionar RESET, se borra el ajuste del reloj y algunos contenidos memorizados.

Extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal de esta unidad para evitar que la roben.

Alarma de precaución

Si gira la llave de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos.

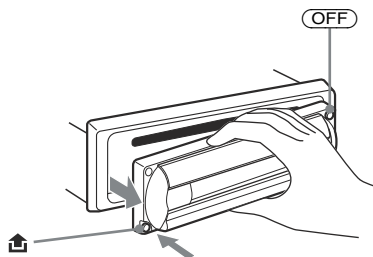
Si conecta un amplificador opcional y no usa el integrado, el sonido se desactiva.

1 Presione **OFF** *.

Se detiene la reproducción de CD o la recepción de la radio (la iluminación de las teclas y la pantalla permanecen activados).

* Si el automóvil no tiene una posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido, asegúrese de apagar la unidad presionando **OFF** hasta que se apague la pantalla para evitar que se descargue la batería del auto.

2 Presione y, a continuación, extraiga el panel frontal hacia usted.



Notas

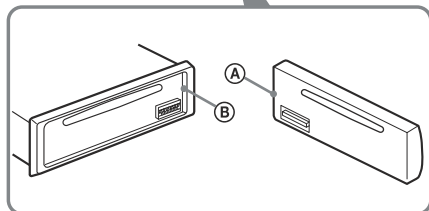
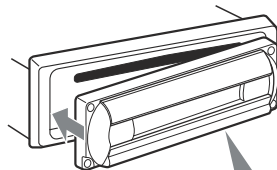
- Si extrae el panel con la unidad encendida, la alimentación se desactiva automáticamente para evitar que los altavoces se dañen.
- No deje caer el panel frontal ni su pantalla. Tampoco ejerza excesiva presión sobre éstos.
- No someta el panel frontal al calor ni a temperaturas altas o humedad. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.

Sugerencia

Al transportar el panel frontal, utilice el estuche suministrado.

Instalación del panel frontal

Fije la parte **A** del panel frontal en la parte **B** de la unidad, tal como muestra la ilustración, y presione el lado izquierdo hasta que encaje.



Nota

No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

Ejemplo: para ajustar el reloj a las 10:08

- 1 Presione **(DSPL)** durante 2 segundos.**
La indicación de hora parpadea.



- 1 Presione el botón Volumen +/- para ajustar la hora.**
- 2 Presione **(SEL)**.**
La indicación de minutos parpadea.
- 3 Presione el botón Volumen +/- para ajustar los minutos.**

- 2 Presione **(DSPL)**.**

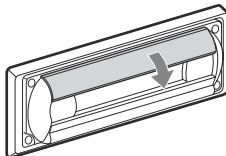


El reloj se pone en funcionamiento. Al finalizar el ajuste del reloj, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

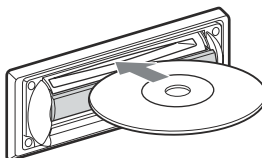
Reproductor de CD

Reproducción de discos

- 1 Abra el obturador.**

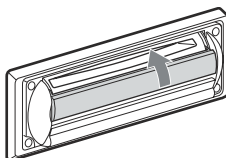


- 2 Inserte el disco con la etiqueta orientada hacia arriba.**



La reproducción se inicia automáticamente.

- 3 Cierre el obturador.**



continúa en la página siguiente →

Si ya hay un disco insertado, presione **(SOURCE)** varias veces hasta que aparezca "CD" para iniciar la reproducción.

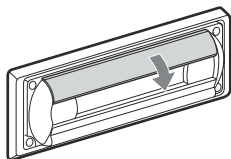
Para	Presione
Detener la reproducción	(OFF)
Omitir pistas – Sensor de música automático	(SEEK) (–/+) (◀▶/▶▶) [una vez por pista]
Avanzar/retroceder rápidamente – Búsqueda manual	(SEEK) (–/+) (◀▶/▶▶) [manténgalo presionado hasta alcanzar el punto deseado]
Omitir álbumes* – Selección de álbumes	(1) (ALBUM–) o (2) (ALBUM+)

* Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

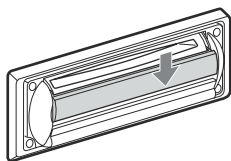
Para omitir pistas continuamente, presione **(SEEK)** (+) o **(SEEK)** (–), vuelva a presionarlo antes de que transcurran 2 segundos y manténgalo presionado.

Para expulsar el disco

1 Abra el obturador.



2 Presiónelo.



El disco se expulsa.

Notas

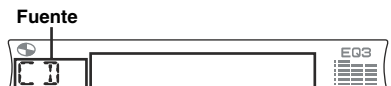
- No cierre el obturador mientras expulse o inserte un disco, puesto que podría bloquearse y dañar el disco.
- Si abre el obturador a la fuerza, es posible que se expulse el disco.
- Antes de reproducir una pista, la unidad lee la información de todas las pistas y álbumes del disco. En función de la estructura de las pistas, es posible que la reproducción tarde más de un minuto en iniciarse. Durante este tiempo, aparece "READ" en la pantalla. Espere hasta que la reproducción se inicie automáticamente una vez terminada la lectura.
- Según las condiciones del disco, es posible que éste no se reproduzca (página 6, 8).
- Si al reproducir la primera o última pista del disco, presiona **(SEEK)** (–) o **(SEEK)** (+), saltará a la última o primera pista del mismo.
- Cuando finalice la última pista del disco, la reproducción se reiniciará a partir de la primera pista.
- Si reproduce un archivo MP3 de elevada tasa de bits, como 320 kbps, es posible que el sonido sea discontinuo.

Sugerencia

Un disco puede reproducirse mientras el obturador esté abierto o cerrado.

Elementos de la pantalla

Al cambiar el disco/álbum/pista, el título pregrabado*1 del nuevo disco/álbum/pista aparece automáticamente (si la función A.SCRL (desplazamiento automático) está ajustada en "ON", se desplazarán los nombres con más de 8 caracteres (página 18)).



Elementos visibles en pantalla

- **Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido**
- **Nombre del disco*1/Nombre del artista*2**
- **Nombre del álbum (carpeta)*3**
- **Nombre de la pista (archivo)*1*3**
- **Indicador ID3*3**
- **Reloj**

Para	Presione
Cambiar el elemento de la pantalla	(DSPL)
Desplazar el elemento de la pantalla	(SCRL)

*1 Al presionar (DSPL), "NO NAME" indica que no hay ningún nombre pregrabado para mostrar.

*2 Sólo para discos CD TEXT con nombre del artista.

*3 Sólo para archivos MP3.

Sólo se muestra el nombre de la pista/nombre del artista/nombre del álbum en la etiqueta ID3.

Al presionar (DSPL), "NO ID3" indica que no hay ningún indicador ID3 para mostrar.

Notas

- Algunos caracteres no pueden mostrarse.
- Con algunos discos CD TEXT que contienen muchos caracteres, es posible que la información no se desplace.
- Esta unidad no puede mostrar el nombre del artista de cada pista de un disco CD TEXT.

Notas sobre MP3

- El indicador ID3 se aplica a la versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4.
- Algunos caracteres y signos no se pueden mostrar (aparecen como "*"). El número máximo de caracteres que se puede visualizar en el nombre de un álbum (carpeta) o una pista (archivo) es 64 (Romeo) o 32 (Joliet), mientras que el indicador ID3 puede contener 30 caracteres (versión 1.0, 1.1, 2.2 y 2.3) ó 126 (versión 2.4).
- Es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión en los casos siguientes:
 - al reproducir un archivo MP3 de VBR (tasa de bits variable).
 - al avanzar o retroceder rápidamente.

Sugerencias

- Si la función A.SCRL (desplazamiento automático) está ajustada en "OFF" y se cambia el nombre del disco, álbum o pista, dicho nombre no se desplazará.
- Si se reproduce un archivo MP3 y se cambia el álbum, aparecerá el nuevo número de álbum.

Reproducción repetida de pistas

— Reproducción repetida

Es posible seleccionar:

- REP-TRACK — para repetir la pista actual.
- REP-ALBM* — para repetir las pistas del álbum actual.

* Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

Durante la reproducción, presione (3) (REP) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en pantalla.

Se inicia la reproducción repetida.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione “REP-OFF”.

Reproducción de pistas en orden aleatorio

— Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:

- SHUF-ALBM* — para reproducir las pistas del álbum en orden aleatorio.
- SHUF-DISC — para reproducir las pistas del disco en orden aleatorio.

* Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

Durante la reproducción, presione (4) (SHUF) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en pantalla.

Se inicia la reproducción aleatoria.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione “SHUF-OFF”.

Radio

La unidad puede almacenar hasta 6 emisoras por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).

Precaución

Para sintonizar emisoras mientras conduce, utilice la función Memoria de la mejor sintonía para evitar accidentes.

Almacenamiento automático de emisoras

— Memoria de la mejor sintonía (BTM)

La unidad selecciona las emisoras de señal más intensa dentro de la banda seleccionada y las almacena por orden de frecuencia.

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar la radio.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione (BTM) durante 2 segundos.
La unidad almacena las emisoras en el orden de sus frecuencias en los botones numéricos.
La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Notas

- Si se reciben pocas emisoras debido a que las señales son débiles, algunos botones numéricos conservarán sus valores anteriores.
- Si la pantalla muestra un número, la unidad comienza a almacenar emisoras a partir del número que se muestra actualmente.

Recepción de las emisoras memorizadas

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar la radio.
- 2 Presione **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Presione el botón numérico **(1 a 6)** en el que esté almacenada la emisora deseada.

Si la sintonización programada no funciona

— Sintonización automática/Modo de búsqueda local

Sintonización automática:

Presione **(SEEK +)** o **(SEEK -)** para buscar la emisora.

La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita la operación hasta recibir la emisora deseada.

Modo de búsqueda local:

Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, presione **(SENS)** varias veces hasta que aparezca el indicador “LOCAL-ON” en la pantalla.



Sólo se sintonizan las emisoras con señales relativamente intensas.

Para cancelar el modo de búsqueda local, presione **(SENS)** dos veces durante la recepción FM.

Nota

Durante la recepción AM, presione **(SENS)** para cancelar el modo de búsqueda local (aparecerá “LOCAL-OFF”).

Sugerencia

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado **(SEEK +)** o **(SEEK -)** para localizar la frecuencia aproximada y presione **(SEEK +)** o **(SEEK -)** varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad

— Modo monoaural

Durante la recepción de radio, presione **(SENS)** varias veces hasta que aparezca el indicador “MONO-ON” en la pantalla.



El sonido mejora, aunque es monofónico (“ST” desaparece).

Para volver a la recepción normal de radio, presione **(SENS)** (aparecerá “MONO-OFF”).

Almacenamiento de las emisoras deseadas

Puede programar manualmente las emisoras que desee en cualquier botón numérico.

- 1 Presione **(SOURCE)** varias veces para seleccionar la radio.
- 2 Presione **(MODE)** varias veces para seleccionar la banda.
- 3 Presione **(SEEK +)** o **(SEEK -)** para sintonizar la emisora que desee almacenar.
- 4 Presione el botón numérico que desee **(1 a 6)** durante 2 segundos hasta que aparezca “MEM”.
La indicación de botón numérico aparece en la pantalla.

Nota

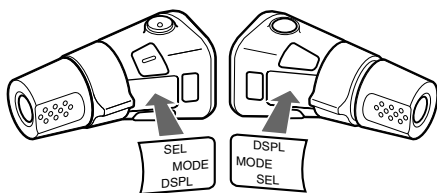
Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se borrará la que estaba almacenada previamente.

Otras funciones

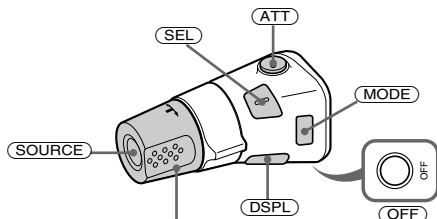
También puede controlar la unidad con un mando rotatorio (opcional).

Uso del mando rotatorio

En primer lugar, adhiera la etiqueta adecuada según cómo desee montar el mando rotatorio. El mando rotatorio funciona al presionar los botones y/o girar los controles.



Al presionar los botones



Gire el control VOL para ajustar el volumen.

Presione	Para
(SOURCE)	Cambiar la fuente (Radio/CD)/Encendido
(MODE)	Cambiar la banda de radio
(ATT)	Atenuar el sonido
(OFF)*1	Detener la reproducción o la recepción de la radio/apagado
(SEL)	Ajustar y seleccionar
(DSPL)	Cambiar el elemento de la pantalla

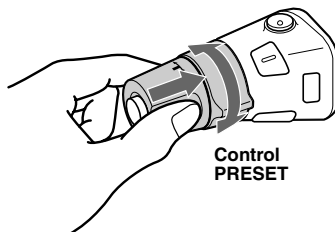
Al girar el control



Gírelo y suéltelo para:

- Omitir pistas.
Para omitir pistas continuamente, gire el control una vez, vuelva a girarlo antes de que transcurran 2 segundos y manténgalo en esa posición.
- Sintonizar emisoras automáticamente.
Gírelo, manténgalo en esa posición y suéltelo para:
 - Avanzar o retroceder rápidamente una pista.
 - Buscar una emisora manualmente.

Al presionar y girar del control



Presione y gire el control para:

- Recibir emisoras almacenadas en memoria.
- Cambiar álbumes*2.

*1 Si el automóvil no dispone de una posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido, después de apagar el motor recuerde mantener presionado **(OFF)** hasta que se apague la pantalla.

*2 Disponible únicamente cuando se reproduce un archivo MP3.

Cuando se reproduce un archivo MP3, puede seleccionar un álbum con el mando rotatorio.

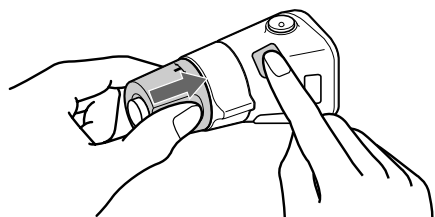
Para	Haga lo siguiente
Omitir álbumes – Selección de álbumes	Presione y gire [una vez para cada álbum] el control. Para omitir álbumes continuamente, presione y gire el control y mantenga esa posición.

Cambio del sentido de funcionamiento

El sentido de funcionamiento de los controles está ajustado de fábrica como se muestra a continuación.



Si necesita montar el mando rotatorio en el lado derecho de la columna del volante de manejo, puede invertir el sentido de funcionamiento.



Presione (SEL) durante 2 segundos mientras presiona el control VOL.

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar el balance, el equilibrio, el filtro de paso bajo y el volumen del subwoofer.

1 Presione (SEL) varias veces hasta que aparezca “BAL”, “FAD”, “LPF” o “SUB”.

Cada vez que presione (SEL), el elemento cambia de la siguiente forma:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 →
BAL (izquierda-derecha) →
FAD (frontal-posterior) →
LPF (filtro de paso bajo)*2*3 →
SUB (volumen del subwoofer)*2*4

*1 Si está activado EQ3 (página 19).

*2 Cuando se ha seleccionado “SUB” (página 18).

*3 La frecuencia de corte se puede ajustar en 78 Hz, 125 Hz u OFF.

*4 El nivel del volumen se puede ajustar entre -10 y +10. (Por debajo de -10 dB, aparece “ATT”).

2 Presione el botón volumen +/- para ajustar el elemento seleccionado.

Nota

Haga el ajuste antes de que transcurran 3 segundos después de seleccionar el elemento.

Atenuación rápida del sonido

Presione (ATT).

“ATT-ON” aparecerá durante unos instantes y, a continuación, la pantalla mostrará “ATT”.

Para recuperar el nivel anterior de volumen, presione (ATT) de nuevo.

Cambio de los ajustes de sonido y la pantalla

— Menú

Es posible ajustar los siguientes elementos:

Configuración

- REAR/SUB*¹ — para cambiar la salida de audio REAR o SUB.
 - Seleccione “REAR” para emitir a un amplificador de potencia.
 - Seleccione “SUB” para emitir a un altavoz subwoofer.
- A.SCRL (desplazamiento automático)*² (página 13).
- DEMO*¹ — para activar o desactivar la pantalla de demostración.
 - Seleccione “ON” para activar la pantalla de demostración (la demostración se inicia aproximadamente 10 segundos después de que se haya apagado la unidad).
 - Seleccione “OFF” para desactivar la pantalla de demostración.
- BEEP — para activar o desactivar los pitidos.
- DIM — para cambiar el brillo de la pantalla.
 - Seleccione “ON” para que la pantalla se atenúe.
 - Seleccione “OFF” para desactivar el atenuador.

Cambio de REAR/SUB*¹

Presione **(SEL)** y, a continuación, el botón de volumen + (REAR) o – (SUB).

Transcurridos 3 segundos, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Selección del elemento deseado

Presione simultáneamente **(SEL)** y el botón que desee.

(SEL) + (3) : A.SCRL*²

(SEL) + (4) : DEMO*¹

(SEL) + (6) : BEEP

(SEL) + (DSPL) : DIM

Al finalizar el ajuste del modo, la pantalla vuelve al modo de reproducción normal.

Para cancelar el elemento, vuelva a presionar **(SEL)** y el botón que desee simultáneamente.

*¹ Cuando la unidad está apagada.

*² Cuando no se esté reproduciendo ningún CD, este elemento no aparece.

Ajuste del ecualizador (EQ3)

Es posible seleccionar una curva de ecualizador para siete tipos de música distintos (XPLD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM y OFF [ecualizador apagado]). Puede almacenar un ajuste diferente del ecualizador para cada unidad fuente.

Selección de la curva de ecualizador

1 Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio o CD).

2 Presione (EQ3) varias veces hasta seleccionar la curva de ecualizador que desee.

Cada vez que presione (EQ3), el elemento cambiará.



Para cancelar el efecto de ecualización, seleccione "OFF".

Ajuste de la curva de ecualizador

Puede almacenar y definir los ajustes del ecualizador para distintos rangos de tonos.

1 Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio o CD).

2 Presione (EQ3) varias veces para seleccionar la curva de ecualizador que desee.

3 Ajuste de la curva de ecualizador.

1 Presione (SEL) varias veces para seleccionar el rango de tonos deseado.

Cada vez que presione (SEL), el rango de tonos cambiará.

LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

2 Presione el botón de volumen +/- varias veces para ajustar el nivel de volumen deseado.

El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB entre -10 dB y +10 dB.



3 Repita los pasos 1 y 2 para ajustar la curva de ecualizador.

Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, presione (SEL) durante 2 segundos.

Nota

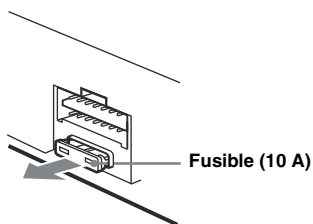
Si ajusta EQ3 en "OFF", no podrá ajustar los valores de la curva del ecualizador.

Información complementaria

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al reemplazar el fusible, asegúrese de usar uno cuyo amperaje sea idéntico al especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor de Sony más cercano.

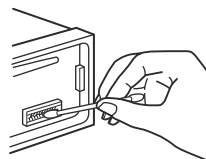


Advertencia

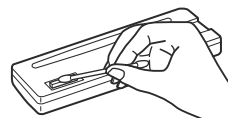
Nunca use un fusible cuyo amperaje supere al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores entre dicha unidad y el panel frontal están sucios. Para prevenirlo, extraiga el panel frontal (página 10) y limpie los conectores con un hisopo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza o podría dañar los conectores.



Unidad principal



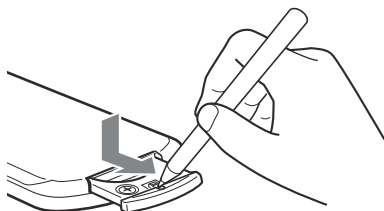
Parte posterior del panel frontal

Notas

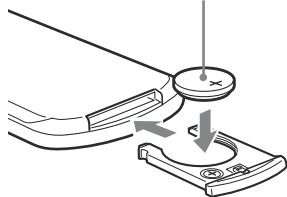
- Por razones de seguridad, apague el motor del automóvil antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.

Sustitución de la pila de litio

En condiciones normales, las pilas duran aproximadamente 1 año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso.) Cuando la pila se debilita, el alcance del control remoto de tarjeta se reduce. Sustituya la pila por una de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila podría provocar un incendio o una explosión.



Lado + hacia arriba



Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si la pila se ingiere, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalar la pila.
- No agarre la pila con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.

ADVERTENCIA

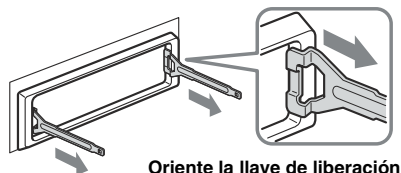
La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.

No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

Extracción de la unidad

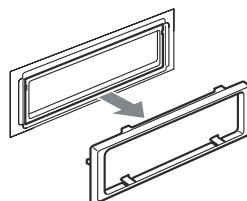
1 Extraiga el marco de protección.

- 1 Extraiga el panel frontal (página 10).
- 2 Fije las llaves de liberación al marco de protección.



Orienta la llave de liberación en la dirección correcta.

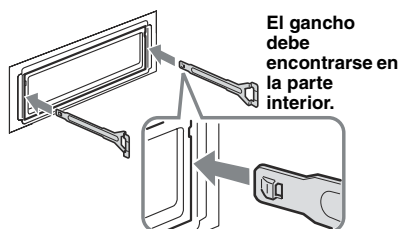
- 3 Tire de las llaves de liberación para extraer el marco de protección.



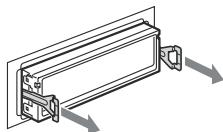
continúa en la página siguiente →

2 Extraiga la unidad.

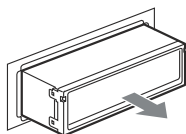
- ① Inserte las dos llaves de liberación a la vez hasta que oiga un “clic”.



- ② Tire de las llaves de liberación para extraer la unidad.



- ③ Deslice la unidad para extraerla de la montura.



Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido	120 dB
Respuesta de frecuencia	de 10 a 20 000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Rango de sintonización	Intervalo de sintonización de FM: 50 kHz/200 kHz conmutable de 87,5 a 108 MHz (a intervalos de 50 kHz) de 87,5 a 107,9 MHz (a intervalos de 200 kHz)
Terminal de la antena aérea	Conector de antena aérea
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad útil	9 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	de 30 a 15 000 Hz

AM

Rango de sintonización	Intervalo de sintonización de AM: 9 kHz/10 kHz conmutable de 531 a 1 602 kHz (a intervalos de 9 kHz) de 530 a 1 710 kHz (a intervalos de 10 kHz)
Terminal de la antena aérea	Conector de antena aérea
Frecuencia intermedia	10,7 MHz/450 kHz
Sensibilidad	30 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas	Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoces	de 4 a 8 Ω
Salida máxima de potencia	52 W × 4 (a 4 Ω)

Generales

Salidas	Terminal de salidas de audio (se pueden cambiar entre posterior y sub) Terminal de control del relevador de la antena motorizada Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas	Terminal de entrada de controlador remoto Terminal de entrada de la antena
Controles de tono	Bajos: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD) Medios: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD) Altos: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de cc 12 V (masa negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 179 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje	Aprox. 182 × 53 × 161 mm (an/al/prf)
Peso	Aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados	Componentes de instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales	Control remoto de tarjeta RM-X114 Mando rotatorio RM-X4S

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.

Antes de consultarla, compruebe los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

No se escucha el sonido.

- Presione el botón Volumen + para ajustar el volumen.
- Cancele la función ATT.
- Ajuste el control de equilibrio en la posición central para un sistema de 2 altavoces.

El contenido de la memoria se borró.

- Presionó el botón RESET.
→ Vuelva a almacenar los datos en la memoria.
- Se desconectó el cable de alimentación o las pilas.
- El cable de conexión de la alimentación no está conectado correctamente.

No se escuchan los pitidos.

- El sonido de los pitidos está cancelado (página 18).
- Hay conectado un amplificador opcional de potencia y usted no está usando el amplificador integrado.

Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.

- La pantalla se apaga si presiona y mantiene presionado **(OFF)**.
→ Mantenga presionado **(OFF)** nuevamente hasta que se ilumine la pantalla.
- Extraiga el panel frontal y limpie los conectores. Si desea información adicional, consulte “Limpieza de los conectores” en la página 20.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.

El fusible se fundió.

Se escucha ruido cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON, ACC u OFF.

Los cables no coinciden correctamente con el conector de alimentación auxiliar del automóvil.

La unidad no recibe alimentación.

- Verifique la conexión. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- El automóvil no dispone de una posición ACC.
→ Presione **(SOURCE)** (o inserte un disco) para que se encienda la unidad.

La unidad recibe alimentación en forma continua.

El automóvil no dispone de una posición ACC.

La antena motorizada no se extiende.

La antena motorizada no dispone de caja de relerador.

Reproducción de CD

No es posible insertar un disco.

- Ya hay un CD insertado.
- El CD se ha insertado a la fuerza al revés o de forma incorrecta.

La reproducción no se inicia.

- CD defectuoso o sucio.
- CD-R o CD-RW sin finalizar.
- Intentó reproducir un CD-R o CD-RW no diseñado para uso de audio.
- Ciertos discos CD-R o CD-RW pueden no reproducirse debido al equipo de grabación o al estado del disco.

No es posible reproducir archivos MP3.

- La grabación no se realizó conforme al formato Nivel 1 o Nivel 2 de ISO 9660, o a las normas Joliet o Romeo en cuanto al formato de expansión.
- No se agregó la extensión “.MP3” al nombre del archivo.
- Los archivos no se almacenaron en formato MP3.

Los archivos MP3 tardan más tiempo en reproducirse que los demás.

- El inicio de la reproducción de los siguientes discos tarda algo más de tiempo:
- disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - disco grabado en Multi Session.
 - disco al que es posible añadir datos.

El disco se expulsa automáticamente.

La temperatura ambiente es superior a 50°C.

Los botones de operación no funcionan.

El CD no se expulsa.

Presione el botón RESET.

Se producen saltos de sonido debido a vibraciones.

- La unidad está instalada en un ángulo superior a 45°.
- La unidad no está instalada en una parte firme del automóvil.

Se producen saltos de sonido.

Disco sucio o defectuoso.

Recepción de radio

No es posible utilizar la sintonización programada.

- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible recibir las emisoras.

Hay ruidos que obstaculizan el sonido.

- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil (sólo si el automóvil dispone de una antena FM/AM integrada en el cristal posterior o lateral).
- Compruebe la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.
→ Compruebe la conexión del cable de control de la antena motorizada.
- Compruebe la frecuencia.

No es posible utilizar la sintonización automática.

- El modo de búsqueda local está ajustado en "ON".
→ Ajuste el modo de búsqueda local en "OFF" (página 15).
- La señal de emisión es demasiado débil.
→ Use la sintonización manual.

La indicación "ST" parpadea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
→ Ajuste el modo de recepción monoaural en "ON" (página 15).

Un programa emitido en estéreo se escucha en monoaural.

- La unidad se encuentra en el modo de recepción monoaural.
- Cancele el modo de recepción monoaural (página 15).

Mensajes/indicaciones de error

Indicaciones de error

Las siguientes indicaciones parpadean durante unos 5 segundos y se escucha una alarma.

ERROR

- El CD está sucio o insertado al revés.
→ Límpielo o insértelo correctamente.
- El CD no se reproduce debido a algún problema.
→ Inserte otro CD.

FAILURE

- La conexión de altavoces y amplificadores es incorrecta.
- Consulte el manual de instalación de este modelo para comprobar la conexión.

NO MUSIC

- Se insertó un CD en esta unidad que no contiene ningún archivo de música.
- Inserte un CD de música en esta unidad.

OFFSET

- Es posible que se haya producido una falla interna.
- Verifique la conexión. Si el indicador de error permanece en la pantalla, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

RESET

- La unidad de CD no puede utilizarse debido a algún problema.
- Presione el botón RESET de la unidad.

Mensajes

L. SEEK +/-

- El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática (página 15).

“LLLL” o “RRRR”

- Llegó al principio o al final del disco, por lo que no es posible avanzar más.

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con distribuidor de Sony más cercano.

鳴謝惠顧！

感謝您惠購 Sony 光碟播放機。使用以下附件，您更能涉趣於本機的多項功能：

- MP3 檔案播放。
- 可播放能增加一個片段的 CD-R/CD-RW（第 7 頁）。
- 視錄製方法而定，可以播放以 Multi Session 錄製的光碟（第 7 頁）。
- CD TEXT 資訊（在播放 CD TEXT 光碟*1時顯示）。
- ID3 標籤*2版本 1.0、1.1、2.2、2.3 或 2.4 資訊（在播放 MP3 檔案時顯示）。
- **選購的操作附件**
 - 卡片式遙控器 RM-X114
 - 旋轉式控制器 RM-X4S

*1 CD TEXT 光碟是一種音頻 CD，它包含了諸如唱碟名稱、演員名和樂曲名稱之類的資訊。這些資訊記錄在光碟上。

*2 ID3 標籤是一種 MP3 檔案，它包含了諸如樂曲集名稱、演唱者和樂曲名稱等資訊。

CLASS 1
LASER PRODUCT

此標籤位於機殼的底部。

目錄

控制器位置	4
使用前注意事項	6
光碟注意事項	6
關於 MP3 檔案	7

開始使用之前

復原本機	9
拆卸前面板	9
設定時鐘	10

CD 播放機

播放光碟	11
顯示項目	12
反覆播放樂曲	
— 重複播放	12
以隨機順序播放樂曲	
— 任選播放	12

收音機

自動存儲電台	
— 最佳調諧記憶功能 (BTM)	13
收聽已存儲的電台	13
僅存儲所要的電台	14

其它功能

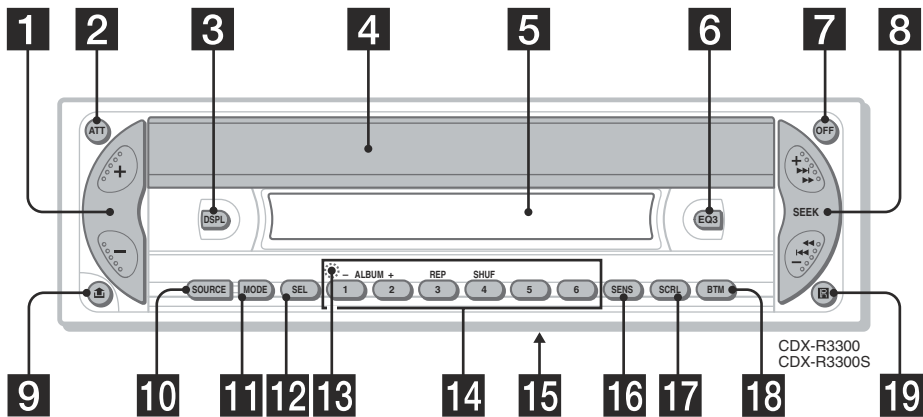
使用旋轉式控制器	14
調節聲音特性	16
快速減弱音量	16
改變聲音和顯示設定	
— 選單	16
設定均衡器 (EQ3)	17

附加資訊

保養	17
拆卸本機	18
規格	19
故障排除	20
出錯顯示 / 資訊	21

控制器位置

詳細說明，請參見列出頁。

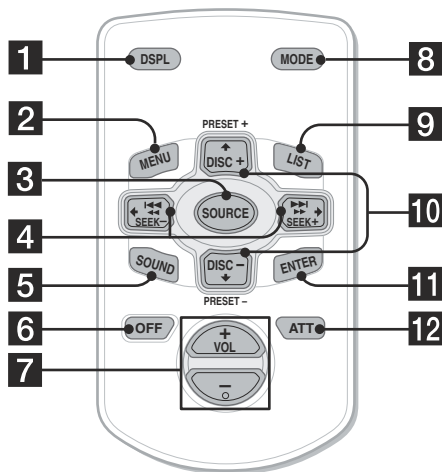


- 1** 音量 +/- 按鈕
- 2** ATT (降低) 按鈕 16
- 3** DSPL (顯示模式變換) 按鈕 10, 12
- 4** OPEN/EJECT (打開 / 彈出) 活門 11
- 5** 顯示窗
- 6** EQ3 按鈕 17
- 7** OFF (停止 / 電源關閉) 按鈕* 9, 11
- 8** SEEK +/- 按鈕
收音機：
用於自動調諧 / 手動搜台。
CD (MP3 檔案)：
用來跳過曲目 / 快進，後退曲目。
- 9** 前面板釋放) 按鈕 9
- 10** SOURCE (電源打開 / 收音機 / CD) 按鈕
用來選擇音源。
- 11** MODE 按鈕
用來改變操作。
- 12** SEL (選擇) 按鈕
用來選擇項目。
- 13** RESET 按鈕 (位於本機正面，前面板後面)
9

- 14** 數字按鈕 16
收音機：
用來將所要的電台儲存在每個數字按鈕上。
MP3 檔案：
① : ALBUM - 11
② : ALBUM + 11
CD：
③ : REP 12
④ : SHUF 12
- 15** 頻率選擇開關 (位於本機底部)
參見安裝 / 連接說明書裡的“頻率選擇開關”。
- 16** SENS 按鈕 13
- 17** SCRL (滾動) 按鈕 12
- 18** BTM 按鈕 13
- 19** 卡片式遙控器感應器

* 將本機安裝在點火開關上沒有 ACC (附件) 位置的汽車上時的警告
關閉發動機後，必須按住裝置上的 (OFF) 不放，直至顯示消失。
否則，顯示將一直開著從而消耗電池。

卡片式遙控器 RM-X114 (選購件)



卡片式遙控器上與本機上對應的按鈕控制相同的功能。

- 1 DSPL 按鈕
- 2 MENU 按鈕 *1
- 3 SOURCE 按鈕
- 4 SEEK (-/+) 按鈕
- 5 SOUND 按鈕
- 6 OFF 按鈕
- 7 VOL (+/-) 按鈕
- 8 MODE 按鈕
- 9 LIST 按鈕 *1
- 10 DISC *1 (ALBUM) /PRESET (+/-) 按鈕
- 11 ENTER 按鈕 *1
- 12 ATT 按鈕

*1 本機不可用

註

如果顯示是通過按 **OFF** 消失的，則只有先按裝置上的 **(SOURCE)** 或插入光碟來啟動裝置，否則將無法用卡片式遙控器操作裝置。

提示

關於如何更換電池，請參見第 18 頁 “更換鋰電池”。

用卡片式遙控器選擇一個樂曲集

使用卡片式遙控器上的 DISC (ALBUM) (+/-) 按鈕可以跳過文件夾。

要

按

跳過樂曲集 *2 - 樂曲集選擇	+ 或 - [一次跳過一個樂曲集] 要連續跳過樂曲集，按住其中一個鍵不放。
---------------------	--

*2 僅在播放 MP3 檔案時適用。

連續跳過樂曲

按一次卡片式遙控器上的 **(SEEK)** (+) 或 **(SEEK)** (-) 按鈕，然後在 2 秒鐘內再按下並保持不放。

使用前注意事項

- 倘若您的座車停在直射陽光下，則在操作前須先使本機充分冷卻。
- 本機工作時，電動天線將自動伸出。

若您有什麼關於本機的問題或困難，而本說明書沒有提及，請向您附近的 Sony 經銷商諮詢。

關於濕氣凝結

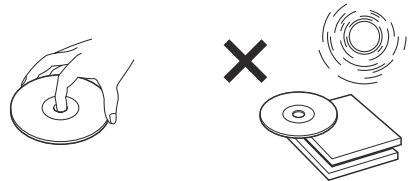
在雨天或非常潮濕的地區，本機的透鏡和顯示幕內會產生濕氣凝結。一旦如此，本機將無法正常運行。此時，請將光碟取出，並等待約一小時，直至濕氣蒸發。

為保持高品質聲音

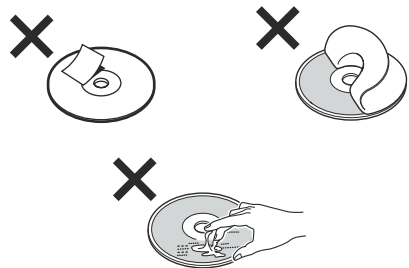
時刻當心，切勿將果汁或其它飲料灑在本機或光碟上。

光碟注意事項

- 為保持光碟清潔，切勿接觸表面。拿取光碟時請持其邊緣。
- 不使用時請將光碟裝入光碟盒或光碟匣內。
- 切勿使光碟受到熱源 / 高溫的影響。避免將光碟遺留在停泊的車廂內，儀表盤或後托架上。



- 切勿貼標籤，或使用帶有黏性墨水/殘留物的光碟。這類光碟在使用時會停止轉動，從而造成故障或毀壞光碟。



- 不要使用任何貼有標籤或粘紙的光碟。使用下列光碟將引起如下故障：
 - 不能彈出光碟（因為標籤或粘紙脫落並堵塞彈出裝置）。
 - 不能正確讀取聲音資料（例如，跳躍播放或不播放），因為熱源使粘紙或標籤皺縮造成光碟彎曲。
- 本機不能播放非標準形狀的光碟（如，心型，正方形，星型）。若試圖播放此類光碟，則可能損壞本機。切勿使用此類光碟。
- 本機不能播放 8cm 光碟。
- 在播放之前，請使用商用清潔布清潔光碟。從光碟的中心向外擦拭。切勿使用酒精、稀釋劑、市場銷售的清潔劑，以及用於留聲機唱片的抗靜電噴霧劑等溶劑。



具有版權保護編碼的音樂光碟

本產品是專為播放符合 Compact Disc (CD) 標準光碟而設計。最近，一些唱片公司在市場上銷售各種具有版權保護編碼的光碟。請注意，這些光碟中可能會有不符合 CD 標準的光碟，且可能無法使用本產品播放。

CD-R (可錄 CD) / CD-RW (可重寫 CD) 注意事項

本裝置能播放下列光碟：

光碟類型	光碟上的標籤
音頻 CD	 
MP3 檔案	   

- 本機可能無法播放某些 CD-R/CD-RW 光碟（視光碟錄製時所用設備或光碟狀況而定）。
- 本機無法播放尚未最終化*的 CD-R/CD-RW 光碟。
- 您可以播放錄製在 CD-ROM，CD-R，和 CD-RW 上的 MP3 檔案。
- 可播放能增加一個片段的 CD-R/CD-RW。

* 為使錄製的 CD-R/CD-RW 光碟能在音頻 CD 播放機上播放而必需的一個處理過程。

關於 MP3 檔案

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) 是一項用於壓縮聲音順序的標準技術和格式。可將檔案壓縮到約為原大小的 1/10。超出人的聽覺範圍的聲音被壓縮，而我們能聽到的聲音未被壓縮。

光碟注意事項

您可以播放錄製在 CD-ROM，CD-R，和 CD-RW 上的 MP3 檔案。

光碟必須是 ISO 9660*1 level 1 或 level 2 格式，或是擴展格式中的 Joliet 或 Romeo。您可以使用以 Multi Session*2 錄製的光碟。

*1 ISO 9660 格式

用於 CD-ROM 上的檔案和資料夾邏輯格式的最普通國際標準。

有幾個規格等級。在 Level 1 中，檔案名稱必須是 8.3 格式（名稱不能超過八個字元，擴展名“.MP3”中不能超過三個字元）且為大寫字母。資料夾名稱不能超過八個字元。不能有超過八個資料夾嵌套等級。Level 2 規格允許檔案名稱最多為 31 個字元。

每個資料夾最多能有 8 棵樹級。

對於擴展格式中的 Joliet 或 Romeo 格式，請確認寫入軟體等的容量。

*2 Multi Session

這是一種採用 Track-At-Once 方法，新增資料的錄製方法。普通 CD 從稱為 Lead-in 的 CD 控制區開始，並在稱為 Lead-out 的控制區結束。Multi Session CD 是一種具有多話路的 CD，從 Lead-in 到 Lead-out 的每個分段被作為單獨的話路。

CD-Extra：是一種格式，將音頻（音頻 CD 資料）作為軌跡錄製在話路 1 中，將資料作為軌跡錄製在話路 2 中。

Mixed CD：在這種格式中，資料被錄製為軌跡 1，音頻（音頻 CD 資料）被錄製為軌跡 2。

續下頁 →

註

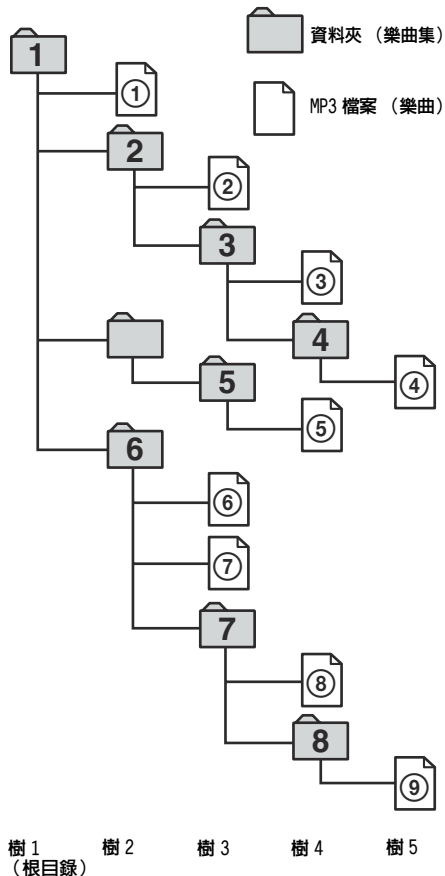
- 除了 ISO 9660 level 1 和 level 2 格式，其它格式的資料夾名稱或檔案名稱可能無法正確顯示。
- 在命名時，必須在檔案名稱後加上擴展名 “.MP3”。
- 如果將擴展名 “.MP3” 加在非 MP3 檔案上，本機則無法正確識別該檔案，並將產生能損壞揚聲器的雜音。
- 以下光碟要花費較長時間才能開始播放。
 - 以複雜的樹形架構錄製的光碟。
 - 以 Multi Session 錄製的光碟。
 - 能新增資料的光碟。

播放以 Multi Session 錄製的光碟時的警告

- 當第一話路的第一個軌跡是音頻 CD 資料：
 - 僅播放第一話路的音頻 CD 資料。
 - 隨後話路中的任何資料被跳過。
- 當第一話路的第一個軌跡不是音頻 CD 資料：
 - 如果光碟中有一個 MP3 檔案，則只播放 MP3 檔案，其它資料被跳過。（音頻 CD 資料未被識別。）
 - 如果光碟中沒有 MP3 檔案，則顯示 “NO MUSIC” 且 不播放任何內容。（音頻 CD 資料未被識別。）

MP3 檔案的播放順序

資料夾和檔案的播放順序顯示如下：



註

- 不含有 MP3 檔案的資料夾被跳過。
- 當插入有很多樹級的光碟時，要花較長的時間才能開始播放。建議每盤光碟僅製作一或二個樹級。
- 最大資料夾數量：150（包括根目錄資料夾和空資料夾）。
- 一張光碟中能包含的 MP3 檔案和資料夾的最大數量：300
當檔案 / 資料夾名稱包含許多字元時，該數量可能小於 300。

提示

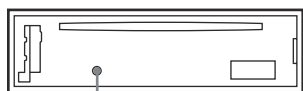
若要規定所需要播放順序，在資料夾或檔案名稱之前，按照數字（例如：“01”，“02”）輸入順序，然後將內容錄製在光碟上。（視寫入軟體而定，順序將有所不同。）

開始使用之前

復原本機

在第一次使用本機前，或更換汽車電池或改變連接後，必須使本機復原。

卸下前面板，並用帶尖頭的物体，如原子筆等，按下 RESET 按鈕。



RESET 按鈕

註

按 RESET 按鈕，將消除時鐘設定和某些已存儲的內容。

拆卸前面板

為防止本機被盜，您可拆下本機前面板。

報警

若您未拆除前面板即把點火開關旋轉至 OFF 檔，報警器將發出數秒鐘的“嘟嘟”聲。

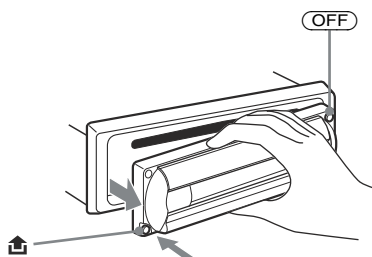
如您連接選購的放大器，而不用內置放大器，則不會發出警報聲。

1 按 (OFF) 按鈕*。

光碟播放或無線電接收停止（按鈕照明和顯示仍保留）。

* 如果您的汽車點火開關上沒有 ACC（附件）位置，則必須通過按住 (OFF) 直至顯示消失將本裝置關閉，以免耗費汽車電池。

2 按下 ，然後將其朝自己身體方向拉出。



註

- 若您在本機仍開著時卸下前面板，電源將會自動關閉以防揚聲器受損。
- 切勿摔落或猛按本機的前面板及顯示窗。
- 切勿使前面板受熱/高溫或受潮。避免將前面板遺留在停泊的車廂內或儀表盤/後托架上。

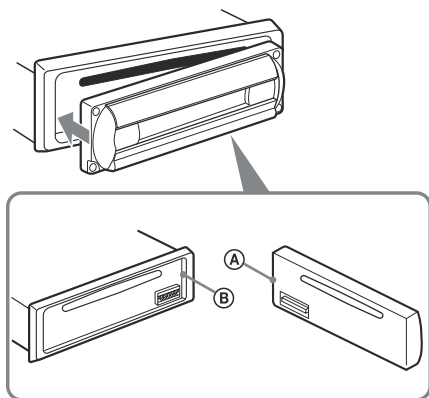
提示

當您要攜帶前面板時，請將它放在附帶的前面板盒內。

續下頁 →

安裝前面板

如圖所示將前面板的 (A) 部分安裝至本機的 (B) 部分，然後推進左端直至聽到喀嗒聲。



註
不要在前面板內表面放任何東西。

設定時鐘

時鐘採用 12 小時制數字顯示。

例如：將時鐘設定為 10:08

- 1 按住 (DSPL) 2 秒鐘。
小時指示閃爍。



- 1 按音量 +/- 按鈕設置小時。
- 2 按 (SEL)。
分鐘指示閃爍。
- 3 按音量 +/- 按鈕設置分鐘。

- 2 按 (DSPL) 按鈕。

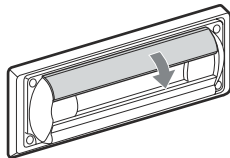


時鐘開始走時。時鐘設定完畢之後，顯示即返回正常播放模式。

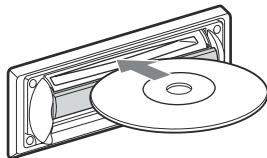
CD 播放機

播放光碟

1 打開活門。

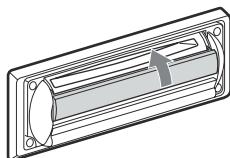


2 裝入光碟（標籤面向上）。



播放自動開始。

3 關閉活門。



若已裝入光碟，要開始播放請反覆按 **(SOURCE)** 按鈕，直至出現“CD”。

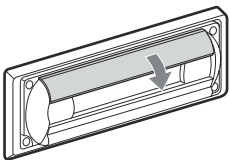
要	按
停止播放	(OFF)
跳過樂曲 – 自動音樂傳感器	(SEEK) (-/+) (◀◀/▶▶) [一次跳過一首樂曲]
快進 / 後退 – 手動搜尋	(SEEK) (-/+) (◀◀/▶▶) [按住直至所要的位置]
跳過樂曲集* – 樂曲集選擇	1 (ALBUM-) 或 2 (ALBUM+)

* 僅在播放 MP3 檔案時適用。

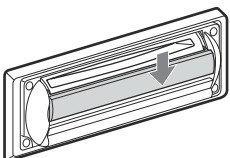
若要連續跳過樂曲，按 **(SEEK)** (+) 或 **(SEEK)** (-)，然後在 2 秒鐘內再按下並保持不放。

退出光碟

1 打開活門。



2 向下按活門。



光碟被退出。

註

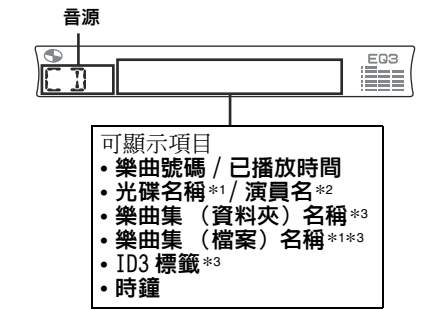
- 退出或插入光碟時，切勿關閉活門。否則光碟可能被卡住並損壞。
- 打開活門時，如果用力過猛光碟可能被彈出。
- 播放樂曲之前，本機將讀取光碟上的所有樂曲和樂曲集資訊。視樂曲結構的不同，開始播放之前可能要等待一分鐘以上。此時，顯示“READ”。請等待至讀取結束時自動開始播放。
- 視光碟的情況而定，可能無法播放光碟（第 6 頁，第 7 頁）。
- 播放光碟上的第一首 / 最後一首樂曲時，若按 **(SEEK)** (-) 或 **(SEEK)** (+) 按鈕，則跳至光碟的最後一首 / 第一首樂曲處開始播放。
- 當光碟內最後一首樂曲結束，則從光碟的第一首樂曲重新開始播放。
- 如果播放如 320kbps 等高比特率 MP3 檔案，則聲音可能會斷斷續續。

提示

無論活門是否關閉本機都可播放光碟。

顯示項目

當改變光碟 / 樂曲集 / 樂曲時，新光碟 / 樂曲集 / 樂曲的預錄標題 *1 即被自動顯示（若 A.SCRL（自動滾動）設定為“ON”，超過 8 個字元的名稱將被滾動顯示（第 16 頁））。



要	按
切換顯示項目	(DSPL)
滾動顯示項目	(SCRL)

- *1 當按 (DSPL) 按鈕，“NO NAME”表示無預先錄製的名稱可供顯示。
- *2 僅用於帶演員名的 CD TEXT 光碟。
- *3 僅適用於 MP3 檔案。
僅顯示 ID3 標籤內的樂曲名稱/演員名/樂曲集名稱。
按 (DSPL) 按鈕時，“NO ID3”表示沒有 ID3 標籤可供顯示。

註

- 有些字元無法顯示。
- 對於一些帶很多字元的 CD TEXT 光碟，資訊可能無法滾動顯示。
- 本機不能顯示 CD TEXT 光碟上每個樂曲的演員名。

關於 MP3

- ID3 標籤適用於版本 1.0、1.1、2.2、2.3 和 2.4。
- 有些字元和符號無法顯示（顯示為“*”）。樂曲集（資料夾）名稱 / 樂曲（檔案）所能顯示的最多字元數為 64（Romeo）或 32（Joliet）；ID3 標籤 30 個字元（1.0、1.1、2.2 和 2.3）或 126 個字元（2.4）。
- 在下列情況中，已播放時間可能顯示不準確。
 - 當播放 VBR（可變比特速率）MP3 檔案時。
 - 快進 / 後退時

提示

- 當 A.SCRL（自動滾動）設定為“OFF”，且光碟 / 樂曲集 / 樂曲被改變時，則光碟 / 樂曲集 / 樂曲名稱不滾動顯示。
- 當播放 MP3 檔案，並改變樂曲集時，將顯示新的樂曲集編號。

反覆播放樂曲

— 重複播放

您可以選擇：

- REP-TRACK — 重複播放當前樂曲。
- REP-ALBM* — 重複當前樂曲集中的樂曲。

* 僅在播放 MP3 檔案時適用。

在播放中，反覆按 (3) (REP) 按鈕，直至所要的設定出現在顯示幕上。
重複播放開始。

要返回正常播放模式，請選擇 “REP-OFF”。

以隨機順序播放樂曲

— 任選播放

您可以選擇：

- SHUF-ALBM* — 以隨機順序播放當前樂曲集內的樂曲。
- SHUF-DISC — 以隨機順序播放光碟中的樂曲。

* 僅在播放 MP3 檔案時適用。

在播放中，反覆按 (4) (SHUF) 按鈕，直至所要的設定出現在顯示幕上。
任選播放開始。

要回到正常播放模式，請選擇 “SHUF-OFF”。

收音機

本機在每一波段上（FM1，FM2，FM3，AM1 和 AM2）最多可存儲 6 個電台。

警告

當在駕車過程中要調諧電台時，須使用最佳調諧記憶功能，以免發生事故。

自動存儲電台

一 最佳調諧記憶功能（BTM）

本機在選定的波段上篩選訊號最強的電台，並按照它們的頻率順序進行存儲。

1 反覆按 **(SOURCE)** 按鈕，選擇收音機。

2 反覆按 **(MODE)** 按鈕選擇波段。

3 按住 **(BTM)** 2 秒鐘。

本機將各電台按其頻率順序存儲到數字按鈕之中。

當設定存儲完畢時，本機發出“嘟”的一聲。

註

- 若因訊號微弱之故僅能接收到很少電台，則某些數字按鈕仍將保留其以前的設定。
- 當顯示幕上顯示一個數字時，本機會從當前顯示的數字開始存儲電台。

收聽已存儲的電台

1 反覆按 **(SOURCE)** 按鈕，選擇收音機。

2 反覆按 **(MODE)** 按鈕選擇波段。

3 按存有所要電台的數字按鈕（① 至 ⑥）。

如果預設的調諧無效

一 自動調諧功能 / 本地搜索模式

自動調諧功能：

按 **(SEEK)** (+) 或 **(SEEK)** (-) 按鈕搜索電台。

當本機接收到一個電台時，掃描即停止。如此反覆直至接收到所要的電台。

本地搜索模式：

若自動調諧經常停止，請反覆按 **(SENS)** 按鈕直至“LOCAL-ON”指示顯示在顯示幕上。



僅具有較強訊號的電台會被調入。

要取消本地搜索模式，則在接收 FM 時請按兩次 **(SENS)** 按鈕。

註

收聽 AM 時，要取消本地搜索模式，請按 **(SENS)** 按鈕（顯示“LOCAL-OFF”）。

提示

如果知道想要收聽的電台的頻率，請按住 **(SEEK)** (+) 或 **(SEEK)** (-) 定位到大致的頻率，然後反覆按 **(SEEK)** (+) 或 **(SEEK)** (-) 精細調整到想要的頻率（手動調諧）。

若 FM 立體聲的收音狀況不良

一 單聲道模式

收聽電台時，反覆按 **(SENS)** 按鈕，直至“MONO-ON”指示出現在顯示幕上。



聲音狀況得到改善，但變成了單聲道（“ST”顯示消失）。

要回到正常收聽電台模式，請再次按 **(SENS)** 按鈕（顯示“MONO-OFF”）。

僅存儲所要的電台

您可以在任何指定的數字按鈕上手動預設所想要的電台。

- 1 反覆按 **(SOURCE)** 按鈕，選擇收音機。
 - 2 反覆按 **(MODE)** 按鈕選擇波段。
 - 3 按 **(SEEK) (+)** 或 **(SEEK) (-)** 按鈕，調諧想要存儲的電台。
 - 4 按住所要的數字按鈕 (**①** 至 **⑥**) 持續 2 秒鐘，直至顯示 “MEM”。
- 數字按鈕指示即在顯示幕上出現。

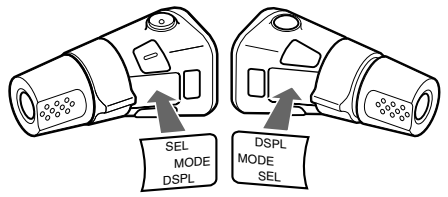
註
若您試圖在已存儲有電台的數字按鈕上存儲另一個電台，則以前存入的電台將被消除。

其它功能

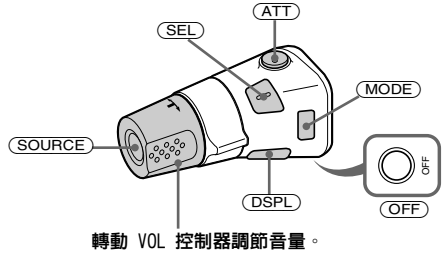
您還可以用旋轉式控制器操作本機 (選購件)。

使用旋轉式控制器

首先，根據您設想的旋轉式控制器安裝方式貼上合適的標籤。
旋轉式控制器通過按按鈕和/或轉動控制器進行操作。



通過按按鈕



按	要
(SOURCE)	改變音源 (收音機 /CD) / 電源開
(MODE)	改變收音機波段
(ATT)	減弱音量
(OFF)*1	停止播放或收音機接收 / 關電源
(SEL)	調整並選擇
(DSPL)	改變顯示項目

通過轉動控制器



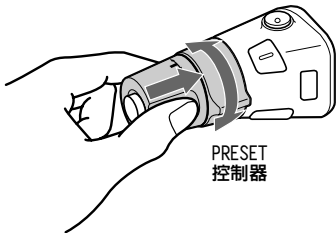
轉動然後鬆開，即可：

- 跳過樂曲。
要連續跳過樂曲，轉動一次並在 2 秒鐘之內再次轉動並握住控制器。
- 自動調入電台。

轉動、握住、然後鬆開，即可：

- 快進 / 後退一首樂曲。
- 手動尋找電台。

通過推入並轉動控制器



推入並轉動控制器，即可：

- 收聽預設的電台。
- 跳過樂曲集*2。

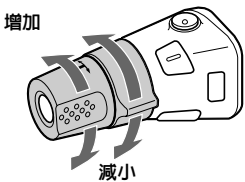
*1 如果您的汽車點火鑰匙開關上沒有 ACC（附件）位置，熄火後必須按住 (OFF) 直至顯示消失。

*2 僅在播放 MP3 檔案時適用。

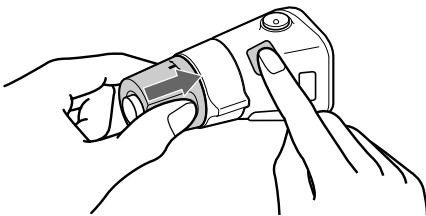
播放 MP3 檔案時，您可以用旋轉式控制器選擇樂曲集。

改變操作方向

控制器如下圖所示的操作方向為出廠設定。



若需要將旋轉式控制器安裝在汽車方向盤軸的右側，您可以將控制器的操作方向反置。



在推動 VOL 控制器的同時按住 (SEL) 按鈕 2 秒鐘。

要	操作
跳過樂曲集 - 樂曲集選擇	推入並轉動控制器 [每個樂曲集操作一次]。 要連續跳過樂曲集，推入並轉動（並握住）控制器。

調節聲音特性

您可以調節平衡、音量衰減、低通濾波器和超低音揚聲器的音量。

- 1 反覆按 (SEL) 按鈕，直至出現 “BAL”、 “FAD”、“LPF” 或 “SUB”。**
每按一次 (SEL) 按鈕，項目變化如下：
LOW*1 → MID*1 → HI*1 →
BAL (左-右) → FAD (前-後) →
LPF (低通濾波器)*2*3 →
SUB (超低音揚聲器音量)*2*4

*1 當 EQ3 被激活 (第 17 頁)。

*2 當選擇了 “SUB” (第 16 頁)。

*3 截止頻率可調節到 78Hz、125Hz 或 OFF。

*4 音量電平可從 -10 至 +10 進行調節。
(低於 -10，顯示 “ATT”)。

- 2 按音量 +/- 按鈕調整選中的項目。**

註

選擇了項目之後，須在 3 秒內進行調節。

快速減弱音量

按 (ATT) 按鈕。

“ATT-ON” 出現片刻之後，“ATT” 出現在顯示幕上。

要恢復原先的音量電平時，請再按一次 (ATT) 按鈕。

改變聲音和顯示設定

一 選單

您可設定以下項目：

設置

- REAR/SUB*1 一 切換音頻輸出 REAR 或 SUB。
 - 選擇 “REAR” 以輸出到功率放大器。
 - 選擇 “SUB” 以輸出到超低音揚聲器。
- A. SCRL (自動滾動)*2 (第 12 頁)
- DEMO (示範)*1 一 打開或關閉示範顯示。
 - 選擇 “ON” 打開示範顯示 (示範模式在本機關閉後開始顯示約 10 秒鐘)。
 - 選擇 “OFF” 關閉示範顯示。
- BEEP 一 打開或關閉 “嘟嘟” 警告聲。
- DIM 一 改變顯示幕亮度。
 - 選擇 “ON” 使顯示幕變暗。
 - 選擇 “OFF” 關閉減光器。

切換 REAR/SUB*1

按 (SEL) 然後按音量 + (REAR) 或 - (SUB) 按鈕。

3 秒鐘後，顯示幕返回正常播放模式。

選擇所要的項目

同時按 (SEL) 按鈕和所要的按鈕。

(SEL) + (3) : A. SCRL*2

(SEL) + (4) : DEMO*1

(SEL) + (6) : BEEP

(SEL) + (DSPL) : DIM

完成模式設定之後，顯示即回到正常播放模式。

要取消此項目，請再次同時按 (SEL) 和所要的按鈕。

*1 當本機關閉時。

*2 當未在播放 CD 時，此項目將不出現。

設定均衡器 (EQ3)

您可選擇 7 種音樂類型 (XPLOD、VOCAL、CLUB、JAZZ、NEW AGE、ROCK 和 CUSTOM 和 OFF (均衡器 OFF)) 的均衡曲線。

您可以為每個音源存儲不同的均衡設置。

選擇均衡曲線

- 1 按 **(SOURCE)** 按鈕選擇音源 (收音機或 CD)。
- 2 反覆按 **(EQ3)** 按鈕，直至您所要的均衡曲線。
每按一次 **(EQ3)** 按鈕，顯示項目便隨之改變。



要取消均衡效果，請選擇 "OFF"。

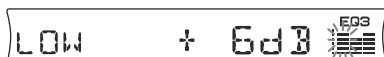
調節均衡曲線

您可以存儲和調節均衡器設定的不同音調範圍。

- 1 按 **(SOURCE)** 按鈕選擇音源 (收音機或 CD)。
- 2 反覆按 **(EQ3)** 按鈕，選擇您所要的均衡曲線。
- 3 調節均衡曲線。

- ① 反覆按 **(SEL)** 按鈕選擇想要的音調範圍。
每按一次 **(SEL)** 按鈕，音調範圍便隨之改變。
LOW → MID → HI (→ BAL → FAD → LPF → SUB)

- ② 反覆按音量 +/- 按鈕調整到想要的音量電平。
音量電平以 1dB 退縮，從 -10dB 至 +10dB 進行調節。



- ③ 重複步驟 ① 和 ②，調整均衡曲線。
如要復原至出廠設定的均衡曲線，請按住 **(SEL)** 按鈕持續 2 秒鐘。

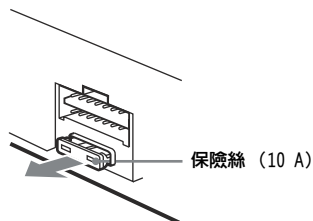
註
當 EQ3 設為 "OFF" 時，不能調整均衡曲線設置。

附加資訊

保養

更換保險絲

更換保險絲時，必須確保所使用的保險絲與原保險絲的額定安培數相同。若保險絲燒斷，請檢查電源連接並再更換保險絲。若保險絲更換後又被燒斷，則可能是內部故障。此時，請向最近的 Sony 經銷商諮詢。

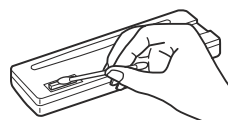
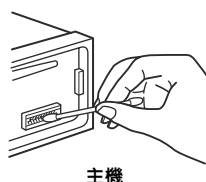


警告

切勿使用額定安培數超過本機附帶保險絲安培數的保險絲，否則會損壞本機。

清潔連接器

若本機與前面板之間的連接器不乾淨，則本機可能不能正常工作。為防止這種情況發生，請卸下前面板 (第 9 頁)，然後用蘸有酒精的棉籤清潔連接器。切勿施加太大的力量。否則，可能損壞連接器。



前面板的背部

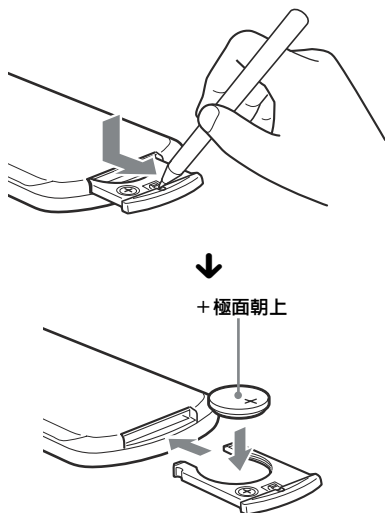
註

- 為了安全起見，在清潔連接器之前，應關閉發動機並從點火開關上取出鑰匙。
- 千万不要用手指或任何金屬工具直接觸摸連接器。

續下頁 →

更換鋰電池

一般情況下，電池能維持大約一年的時間。（使用壽命可能會變短，這取決於電池的使用狀況。）當電池的電力變弱時，卡片式遙控器的操作距離將變短。此時，請更換一個新的CR2025 鋰電池。使用任何其它電池可能存在火災或爆炸的危險。



鋰電池的注意事項

- 鋰電池應放在兒童不易觸及的地方。萬一誤吞了電池，請立即找醫生。
- 用乾布擦拭電池，以保持接觸良好。
- 安裝電池時，必須保證極性正確。
- 別用金屬鑷子去夾電池，否則會引起短路。

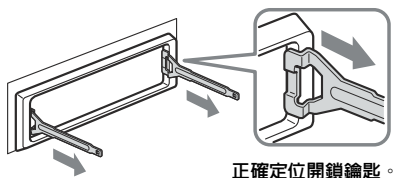
警告

電池操作不當可能引起爆炸。
請勿對電池充電、拆解或投入火中。

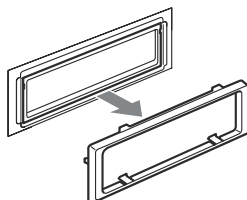
拆卸本機

1 拆卸保護環。

- ① 拆卸前面板（第9頁）。
- ② 將開鎖鑰匙與保護環啮合。

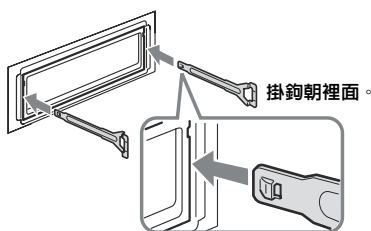


- ③ 拉出開鎖鑰匙以拆下保護環。

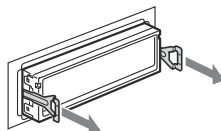


2 取出裝置。

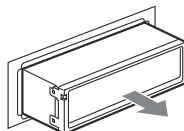
- ① 將兩把開鎖鑰匙一起插入，直至聽到喀嗒聲。



- ② 拉出開鎖鑰匙，使裝置脫離原位。



- ③ 將本機從安裝位置滑出。



規格

CD 播放機部分

訊噪比	120 dB
頻率響應	10 - 20,000 Hz
抖晃率	低於可測限制

調諧器部分

FM	
調諧範圍	FM 調諧間隔： 50 kHz/200 kHz 可轉換 87.5 - 108 MHz (以 50 kHz 為一級) 87.5 - 107.9 MHz (以 200 kHz 為一級) 外接天線連接器 10.7 MHz/450 kHz 9 dBf 400 kHz 時為 75 dB 67 dB (立體聲)， 69 dB (單聲道)
天線端子 中頻 可用靈敏度 選擇度 訊噪比	0.5 % (立體聲)， 0.3 % (單聲道) 1 kHz 時 35 dB 30 - 15,000 Hz
1 kHz 時諧波失真	
分離度 頻率響應	

AM

調諧範圍	AM 調諧間隔： 可於 9 kHz/10 kHz 之間 轉換 531 - 1,602 kHz (以 9 kHz 為一級) 530 - 1,710 kHz (以 10 kHz 為一級) 外接天線連接器 10.7 MHz/450 kHz 30 μ V
天線端子 中頻 靈敏度	

功率放大器部分

輸出	揚聲器輸出 (可靠密封連接器)
揚聲器阻抗	4 - 8 Ω
最大功率輸出	52 W $\times$ 4 (4 Ω 時)

一般情況

輸出	音頻輸出端子 (可在後置 / 超低音間切換) 電動天線繼電控制端子 功率放大器控制端子 遙控器輸入端子 天線輸入端子
輸入	低音：
音調控制	60Hz 時 ± 10 dB (XPL0D) 中音： 1kHz 時 ± 10 dB (XPL0D) 高音： 10kHz 時 ± 10 dB (XPL0D)
電源要求	12 V DC 汽車電池 (負接地)
尺寸	約 178 $\times$ 50 $\times$ 179 mm (寬 / 高 / 深)
安裝尺寸	約 182 $\times$ 53 $\times$ 161 mm (寬 / 高 / 深)
重量	約 1.2 kg
提供的附件	安裝和連接用部件 (一套)
選購附件	前面板盒 (1) 卡片式遙控器 RM-X114 旋轉式控制器 RM-X4S

設計和規格若有變更，恕不另行通知。

故障排除

下列檢查表有助於解決您使用本機時可能遇到的問題。

在使用下面的檢查表之前，請檢查連接和操作步驟是否正確。

一般情況

無聲。

- 按音量 + 按鈕調節音量。
- 取消 ATT 功能。
- 將雙路揚聲器系統的衰減控制設定在中心位置。

記憶內容已被消除。

- 已按下 RESET 按鈕。
→ 再將設定存入記憶中。
- 電源線或電池已被斷開。
- 電源連接導線未被正確連接。

無“嘟嘟”聲。

- “嘟嘟”聲功能被取消（第 16 頁）。
- 連接了選購的功率放大器，而未使用內置放大器。

畫面從顯示幕上消失 / 未出現在顯示幕上。

- 如果按住 (OFF) 不放則顯示消失。
→ 再次按住 (OFF) 不放，直至顯示出現。
- 拆卸前面板，然後清潔連接器。詳細情況，請參見第 17 頁“清潔連接器”。

儲存之電台及正確走時被消除。

保險絲已熔斷。

點火鑰匙處於 ON、ACC 或 OFF 位置時，裝置會產生噪聲。

導線與汽車附件電源連接器未正確匹配。

裝置無供電。

- 檢查電源的連接。若一切正常，則請檢查保險絲。
- 汽車不具有 ACC 位置。
→ 按 (SOURCE) 按鈕（或裝入一張光碟），使裝置開啓。

本機始終處於通電狀態。

汽車不具有 ACC 位置。

電動伸縮天線未伸出。

電動伸縮天線未裝繼電器盒。

CD 播放

無法裝入光碟。

- 已裝入另外的 CD。
- CD 被上下顛倒或以錯誤的方法强行裝入。

無法開始播放。

- 殘缺或髒的 CD。
- CD-R/CD-RW 未最終化。
- 您試圖播放的是非音頻使用的 CD-R/CD-RW。
- 由於錄製裝置或光碟狀況的原因，有些 CD-R/CD-RW 可能無法播放。

無法播放 MP3 檔案。

- 未依照 ISO 9660 level 1 或 level 2 格式，或擴展格式中的 Joliet 或 Romeo 進行錄製。
- 未將檔案擴展名“.MP3”加入檔案名稱。
- 檔案未以 MP3 格式保存。

MP3 檔案的開始播放時間較其它檔案長。

以下光碟要花費較長時間才能開始播放。

- 以複雜的樹形架構錄製的光碟。
- 以 Multi Session 錄製的光碟。
- 能新增資料的光碟。

光碟被自動退出。

環境溫度超過 50°C。

操作按鈕無效。

CD 無法退出。

按 RESET 按鈕。

聲音顫動產生跳音。

- 本機安裝角度大於 45°。
- 本機未安裝在汽車上較堅固的位置。

跳音。

光碟髒了或有缺陷。

無線電接收

不能預設調諧。

- 將正確的頻率存儲在記憶體內。
- 廣播訊號太弱。

無法接收電台。

有噪音干擾。

- 請連接電動天線控制導線（藍色）或附件電源導線（紅色）至汽車天線升壓器的電源導線（當您的汽車僅在後／側玻璃內有內置 FM/AM 天線時）。
- 檢查汽車天線的連接。
- 自動天線不能上升。
 - 檢查電動天線控制導線的連接。
- 檢查頻率。

不能自動調諧。

- 本地搜尋模式設定在“ON”。
 - 將本地搜尋模式設定在“OFF”（第 13 頁）。
- 廣播訊號太弱。
 - 進行手動調諧。

“ST”指示閃爍。

- 精確地調諧電台頻率。
- 廣播訊號太弱。
 - 設定單聲道接收模式為“ON”（第 13 頁）。

收聽到的立體聲廣播節目是單聲道。

- 本機處在單聲道接收模式。
 - 取消單聲道接收模式（第 13 頁）。

出錯顯示 / 資訊

出錯顯示

下述指示將閃爍 5 秒鐘左右，隨之將聽到警告聲。

ERROR

- CD 髒了或 CD 上下裝反了。
 - 將 CD 擦拭乾淨或正確地裝入 CD。
- 由於某些原因，CD 不能播放。
 - 裝入另一張 CD。

FAILURE

- 揚聲器 / 放大器連接不正確。
 - 請參閱本機型的安裝指導手冊以檢查線路連接。

NO MUSIC

- 本裝置中插入了不包含音樂檔案的 CD。
 - 本裝置中插入了音樂 CD。

OFFSET

- 可能發生內部故障。
 - 檢查電源的連接。如果此出錯指示仍然顯示在顯示幕中，請聯繫就近的 Sony 經銷商。

RESET

- 因某些原因 CD 裝置不能工作。
 - 按下本機的 RESET 按鈕。

資訊

L. SEEK +/-

- 在自動調諧時，本地搜索模式為開啓狀態（第 13 頁）。

“LLLL”或“rrrr”

- 您已到達光碟的開頭或結尾，無法再繼續向前。

如果這些解答仍無法助您改善情況，請向距您最近的 Sony 經銷商諮詢。



- Lead-free solder is used for soldering certain parts.
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Paper is used for the packaging cushions.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Korea